三代同堂」。漫畫人像是樂曲作 揮;右邊那位「年青小夥子」是鋼琴主





中國醫藥保健品進出口公司浙江省 分公司出口之杭白菊花,自1986年 4 月 15日起,已正式委托香港德信行藥業有 限公司及中國醫藥保健品(香港)有限公 司在香港地區聯合經銷,並同意不再將 該貨售予香港其他進口商、轉口商、廠 商或所有中國駐港機構。

謹請各商界友好垂註, 並歡迎與我 聯系有關業務。

一九八六年五月十日

洲香向撲微翠自 市海珠掃橫風捲龍 翻車坍屋處之經所

一期星

屬業務商談不

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong

全國銷量第一

質量評比全國第一 廣州南方大厦百貨商店 上海南京東路長江鐘錄店

杭州解放路百货商店

中國輕工業品進出口公司 上海市分公司經營出口

重要聲明

滿小三十

德信行藥業有限公司 中國醫藥保健品(香港)有限公司



令你減少郵寄、携帶的煩惱

以質量第一 全部採用最新電子分色機及 最新四色機印刷 全部採用粉紙,布紋紙印製 全部中國畫用七色印刷

令你收到預期的廣告效果

WEN YU COMPANY

中國輕工業品進出口公司上海市文教體育用品分公司 代理處:華遠公司

地址:香港干諾道西20 B-24號海景商業大厦十七樓

January -1: 2: 3: 4: 5: 6: 7: 8: 9: 10: 11: 12: 13: 14: 15: 16: 17: 18: 19: 20: 21: 22: 23: 24: 25:26:27:28:29:30:31:

電話:5-400260,400265,400355,400543

大公報 強助 雅達旅運有限公司主辦 登録を世間を保護を受ける。 製出機員的「新雄士書」 ・ 世紀 本 3 巻 4 当 使 「 2 年 本 」 ・ 選 5 十 八世紀 四十年 (2) 原 違利 時 職 知 密 ・ 2 布 木 ナー ・ 2 日 国 木 珍疑明朝皇帝隐送檀香雕十次算者像一套的 節目新奇·愛好探索古代交物的人仕萬勿錯過 名額有限。請從速報名參加 電話:5-757181 雅達旅運有限公司 電話: 5-237171 5-234477

省

、大常委辦公樓等緩建

輸外電煤地基晉

保障三電站鷹厦鐵路電氣

化菲林廠施

架射

排規與自宣物人

幅度貶值

版二第

前往美國猶他州希爾空軍基地參觀訪問。楊得志一行定於十一日離開佛羅里達州

參

吳學謙 歐洲九國穿

抵芬蘭訪

楊

教书一日電》一個證 要情報活動頭子的外 交官不足二十四小時 交官不足二十四小時 交官不足二十四小時 交官不足二十四小時 交官不足二十四小時 一個證 一個證 一個證

下帶頭組織的陰謀之一篇評論文章中說,不過是美國的行動,不過是美國的行動,不過是美國的行動,不過是美國的行動,不過是美國

聯國,纯軍亞六國當

實際整在一起,是「 要聯繫在一起,是「 要所述的話說,將他 學不會的話說,將他 學不會的話說,將他 學不會的話說,將他 學不會的話說,將他 學不會的話說,將他 學不會的話說,將他 學不會的話說,將他

的軍事威脅正日益增 說,美一以對敘利亞 報利亞報章今日警告 一士革十一日英文電 一

志得

穿觀

訪

空

機梭

了美國航天事業發展概况 過的機器、設備,並聽取 一一阿波羅」號載人宇宙飛 一一阿波羅」號載人宇宙飛 一個波羅」號載人宇宙飛

中

發

油價劇跌

西歐

一受外來移民

,英國駐大馬士革大使湯姆基斯星期日被殺鬥害人對記者説,「敍利亞此舉頗不合理。但英後,敍利亞星期日亦下令三名英國外交官員離論。分數十一日電』在昨日三名敍利亞使節因拒絕

大使湯姆基斯星期日被殺利亞當局敍利亞此舉頗不合理。但英國不會亦下令三名英國外交官員離壞。

局召見,通知他三名3曾採取進一步報復行時

歐

蔬果肉

類產品

及

口量劇

射引

報復倫敦驅逐敍外交官

放圖淡

五英

4116

倫敦責敍此學無理

擬報復

稅報警告美以

做好準

侵敍

中 航華航 航派 業 務 商

者。 次上把事情處理好,毋庸原手避難, ,及早作出回復,在中航、華疏兩公 第二封電報,情態意切,應可以解除

支配外

为一方面,恐 官當其衝。西 不少。蘇聯核 不少。蘇聯核 不少。蘇聯核

洛奇四集》一促美國强加給美國人一力來建立世界秩序。第一滴血續一及《人侵美國》,教一一種意志,並通過武

家的經濟和貿 成克等經互會 取,去年底有 取問歐洲,第

多 會計論美蘇在歐洲對抗下的歐洲局勢,超級大國在歐洲核子擴軍以及今年美蘇首腦 與革中一直走在最前列,東歐國家頗為於 實中國的經濟改革。在這個基礎上,加深 雙方政治上的相互了解,和經濟貿易及科 雙方政治上的相互了解,和經濟貿易及科 數文化聯繫,不僅對雙方 技文化聯繫,不僅對雙方 發定,也將起積極作用。 一

與歐洲國家

義

學

一長出訪歐洲九國

食物進口禁



設小組專賣工作模式

蘇核軍衛已無危險 已無危險

六在,

風族氣

西歐一萬人 生態組織發起在德法邊界舉行

一不别開資教民 的約政辦本、帶 該而燃的家英來

造西做切決天 成歐法的的八 的諸。方問十

3.932152(4線) 街1一3號正輝商業大厦二樓

後李的)汽車運輸有限公司

25 29 30 28 32 22 遵

了例今在一遊天被

台圍也勞名會多改

他誠藝為們等演

福建・湖南・江西 水陸全國聯運服務

: 服務最完善 爲貴客提供: 中轉站 附零担服務

全面性服務 F港及廣東全省,歡迎貴客托運 小貨車・吊機車 頂,垂詢請電

人的兩匹三彩馬時, 人的兩匹三彩馬時, 由於店員一時大意, 所兩隻馬尾包好後, 所兩隻馬尾包好後, 所兩隻馬尾包好後, 所有後,發現馬及有一箱後,發現馬足包好後, 方方收到打開其中一個箱內 於是去信追索, 方方收到不信後,

唐三彩馬

成歐法的的八 的約政辦本 的 的 的 方 問 十 駭 而 然 的 家 英

增猛將間期五七

廣東整治九江

汽車過江基本暢通

孟加拉航線

直航: 吉大港、查拿

兼收全貨櫃及散箱集運

收貨站。舜煌貨運有限公司

新界英涌英盟街38-42號地下

(新科工業中心)電話:0-290842

香港灣仔新鴻基中心1001室

電話 15-746700(8線)

換門代理:世强行

航次 抵港 開航

12/5 13/5

● (稿供台泉氣央中)

17 18 11 22 4 15 12 23 18 22 20 10 度

廣東・廣西・福建・湖南・江西

等各省及中轉水陸全國聯運服務

運力最大。服務最完善

能即日爲貴客提供:

運輸,倉庫,中轉站 全面性服務

集裝箱附零担服務

本公司每天有車來往香港及廣東全省,歡迎費客托運

貨櫃車・大小貨車・吊機車

貴客惠顧,垂詢請電

3-910438(4線) 3-932152(4線)

地址: 九龍大角咀槐樹街1一3 號正輝商業大厦二樓

他誠藝為們等演「

了一台名一在被勞改

達誠三洋電器有限公司電話:5-245114(7線) 退薪:5-266565(5線) 大連雲豐輪船公司

保原味

香港直航大連·全貨箱班輪 A VESSEL

抵 期:1986年5月19日 雕 期:1986年5月21日

收貨期:5月12日-19日 ◀篩貴客速到本公司辦理付貨手續▶

香港代理: R华夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大厦19被 公5-8317585 5-8317569

天天開航 船名瀾石1-8號LANSHI 1-8 承接集裝箱及散貨

③7702829 **⑤41908**3

香港代理: 長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.

香港皇后大道東58-64號帝后商業中心18字樓 18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong. 電話:5-272173(8線) 電傳:76497 ETWAY HX 收貨站:九龍灣廣東貨倉中心

九龍九龍灣啓興道壹號。電話:3-7554223 三天免費倉期 本公司承運來往國內外·海·陸·空·聯運服務·辦理香港中轉, 廣東省各地·陸運拖車服務·手續簡便·收費合理·歡迎垂詢

船名 航次 民 生 1201 V .26-N 截貨 12/5 到港 13/5 離港 民生 1201 V.27-N 19/5 20/5 民生 1201 V.28-N 24/6 25/526/5

☎話:5-438313

定期班輪

香港租庇利街1號喜訊大厦M2樓M202室。

香港⇄黃埔⇄廣州 承接貨櫃及拼箱貨

總代理:連江航運有限公司

QUAN

中華書局

天地圖書公司

香港圖書公司

夏利士書店

展衡圖書公司

展衡圖書公司

當代圖書中心

當代圖當中心

商務印書館

三聯書店

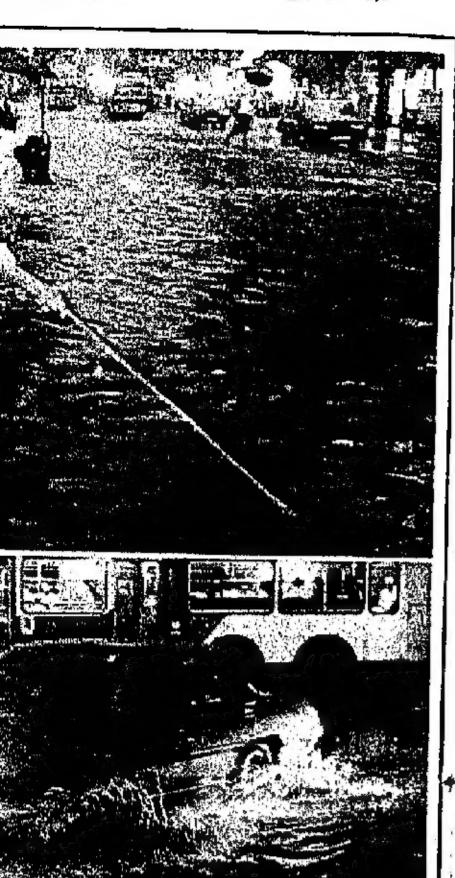
城市圖書文具公司

和平圖書有限公司

讀者服務中心

兩男女大

、埔遭山洪



内仔净(上) 出隧海(下) 報本)

]汽車

訟訴償 屋

PUBLICATION

國英文圖書介紹

九龍油麻地彌敦道450-452號

香港鰂魚涌太古城中心301室

香港中環域多利皇后街9-10號

東海商業中心地下14-15室

九龍尖沙咀加達威佬道98號

九龍尖沙咀樂道13-15號地下

香港銅鑼灣怡和街9-15號二樓

九龍彌敦道96號(安年大厦)

九龍尖沙咀海運大厦

香港中環德輔道中25號安樂園大厦地库

香港中環太子行大厦2樓110室及115室

香港中環夏愁道10號和記大厦地下31號

九龍尖沙咀梳利士巴利道新世界中心59-60號

香港灣仔莊士教道30號地庫

五月十二日至五月二十五日)

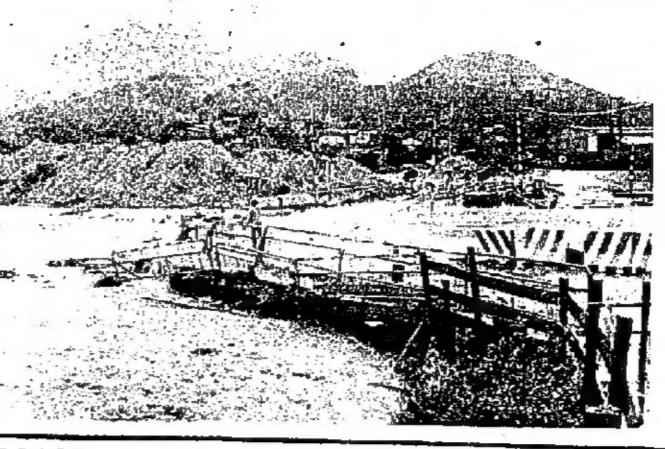
凡購書籍滿50元或以上,可獲精美贈品。(送完即止)

滿小三十



技術先進 來函,來電垂詢, 操作容易 椎能簡便

成品外型美 自動化生產 電傳: 34467, GSR HX **開掛:GSRTRD HK**



樂喜金星是個一百億美元集團 · 由三十多家韓國公司所組成 · 業務遍及化學工業、電子工業與 各項服務業。

今天,樂喜金星的產品和業務 非常廣泛・自石油化工、化學原 科、家電產品、通訊電纜、機械 設備至國際貿易及金融等服務。 此皆致力於爲海內外創造更高的 生活品質。

經由不斷的努力發展,今天樂 喜金星已在許多行業中嶄露頭角 ・一路領先・而我們全體七萬員

工皆懷着無比的鬥志和進取精神 將此非凡的科技成就與經驗推 廣至世界各地,成功的例子如在 秦國的Mahajac Electric,沙鳥 地阿拉伯的SABIC,及美國阿 拉巴馬州亨特斯威的Goldstar

of America,皆是其中佼佼者。 我們備有各項詳情資料,歡迎 閣下參閱連絡。

Lucky-Goldstar International Corp. Overseas Planning Dept. CPO Box 1899, Seoul 100, Korea 電話: (02) 777-8097 電傳: LGINIL K27266

傳真: (02) 752-8258/9 香港辦事處:電話:5-266402/7 電傳:62711 LGIHX 傳真:852-123-40601

☐Goldstar Instrument & Electric ☐Goldstar Precision Shinyeong Electric Goldstar Semiconductor
Goldstar-Alps Electronic Goldstar-

Honeywell能導和資源[]Honam Oil Refinery_Korca Mining & Smalting 建造和工程□Lucky Development ☐ Lucky Engineering H器 ☐ Lucky Securities ☐ Pan Korea insurance Goldstar Investment & Finance □Pusan Investment & Finance 實易和經緯□Lucky-Goldstar International ☐ Hee Sung 公務☐ The Yonam Foundation ☐ The Yonam Educational Institute運動 Lucky-Goldstar Sports

化工厂Lucky, Ltd. Lucky Advanced Materials 整

子、電器和電訊 | Goldstar Co, Ltd. □ Goldstar Cable

JGoldstar Telecommunication JGoldstar Electric

■樂喜金星子公司的業務範圍

當公明會議,使市民對起草委員會有信心。 對專題小組的工作一無所知。 如又稱,專題小組例會之後,應該向傳 都及香港的市場和市民的利益,另方面要適 都及香港的市場和市民的利益,另方面要適 一種與與題小組的工作一無所知。 如又稱,專題小組例會之後,應該向傳 一種學學與題小組的工作一無所知。 一種學學

示表珠惠譚員委草起

議會組小題專委草

知所無一會不衆生

顧問白禮表示,由於一文康市政科衛生的帶子。

基本法諮詢委員會委 基本法諮詢委員會委 是昨日出席一個意見 交流會時,分别指出 內草委會相應的專賣小 組之間,應有更多的 配合和交流,以發揮 配合和交流,以發揮 配合和交流,以發揮

李啓明張家敏文世昌分别

草麥諮麥專題·

應有更多配合

数面渠圖。多

當局擬在

DYNA 150系列

YY60L-MDP型/LY60L-MDP型

1,800c.c.汽油/2,400c.c.柴油引擎

港府有關部門化

是指是因人可以接民国系列以

豐田大利牌農民車,是日本汽車工業科技的最高 結晶,款款馬力強勁,車身堅固耐用,而且耗油量 極低,載貨特多。無論是在城市,或是鄉村;無論是 甚麼工作,豐田大利牌農民車都能應付裕如, 可當重任!

●車廂特大,寬敞舒適 ●先進銭板,清斯易祭 ●坐位可前後關校,坐墊柔軟舒適 ●車窗特大,視野廣園 ●石英跳字鐘(選購件) ●通風系統完善,司機保持精神奕奕 車陣堅固,耐力特強 ●動力輔助離合器,駕駛更易

●特強彈簧片,避震功能極佳,適合城鄉道路 ●備有各種戰重需求,適合城鄉用途

最新聲田大利牌農民車

載重量1.25噸 5前檔地板變速

DYNA 150 杂类 YY51L-MDP 1,800c.c. 汽油引擎 戴重量1噸 5前檔地板變速

DYNA 200系列 YU60L-MDP/BU60L-MDP型 2,000c.c.汽油/3,000c.c.柴油引擎 載量量1.75噸 5前檔地板變速

以上各款中國標準大利農民車在港經常存有現貨,交貨特快,先到先得。



DYNA 100系列

1,600c.c. 汽油引擎

YH80L-MDP型

戰重量0.75噸

5前檔地板變速

豐田皇冠汽車(中國)有限公司 香港網魚涌英皇道1063號 皇冠汽車大厦8樓 電話:5-635161-4 電報掛號:CROWMOTORHK. 電傳機:86241 CROMO HX

豐田通雨廣州辦事處: 中華人民共和國 廣州市東方賓館2663室 電話:669900-2663室 電傳機:44436 TTKGZ CN

豐田汽車公司廣州辦事處: 廣州市西川公路 東方實館2484室 - 管話:677220

LTOYOTA 豐田汽車

或向以下阜冠汽車有限公司各分行查詢: 總行: 鰂魚涌英皇道1063號 電話: 5-622228, 香港分行: 伊利莎伯大厦 5-8931001. 九龍分行:馬頭圍道3-7110102, 荔枝角道3-7440110, 荔枝角道好運中心 3-7450099, 元朗 0-774286. 澳門代理:日豐車行 88100. 六八九一



有頭汕 類同國全佔

夏日花園撒鳽

由五月五日至九月卅日、廣州花園酒店特別爲閣下提供稱心滿意的夏日優惠,包括一晚特級客房住宿及專車接送往返機場、車站或碼頭, 全部只需港幣399元(延長住宿,每晚另加350元)。花園酒店供應中西美食佳餚,更備完善康樂及娯樂設施,務求滿足每一位旅客之需要。所以,到廣州旅遊或公幹, 花園酒店是最理想居停。



半島集團管理

詳情請電半島集團訂房中心:3-7321321或聯絡花園酒店 電話:773388

四有成行貨箱運輸公司

香港—往返—廣州市及廣東省各地代

客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊

備,発租,中轉貨物、直運至世界各地

,並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

址:香港干諾道西40-41號東江大廈八樓

承接陸路全貨櫃拖運服務

九撥

地址:香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓

承接各類貨物從香港運往下列口岸

海口(海南島) 三亞(海南島) 市橋(番禺 小欖(中山)石岐(中山) 容奇(順德) 河口(新會) 江門(新會) 水口(開平) 九江(南海) 瀾石(佛山 井岸(斗門) 太平(東莞) 莞城(東莞) 平海(惠東) 烽火角(台山) 肇慶(高要) 陽江

船期頻密・貴客託運・方便快捷・收費廉宜 *服務週到·歡迎垂詢*

定期航線

天天收货

收貨

天天收貨

天天收貨

收貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭内·免费倉期三天

收貨站:香港堅尼地城・招商局碼頭内・免費倉期三天

珠海聯絡處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話:23187

我公司兼承大宗散貨雜貨,專船直達蛇口、珠海、黃埔

蛇口聯絡處:蛇口外輪代理公司 電話:91136 92257

香港一珠海 定期航線 (全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨)

香港堅尼地城西寧街十八號

18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.

香港⇔蛇口

逢星期三

逢星期五

廣州等地,船期面議,運價廉宜,快捷妥當。

A. VESSEL

A. VESSEL

接俄電話:5-407740 5-407759 5-407761

話:5-591937-80

廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司

電 話:882590 861530

文錦渡辦事處電話:39702

直線電話:5-489554

人民南路163號

香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生

明興貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各噸 位貨車運輸服務。

香港聯絡處 九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話: 3_841138 3_841105_8 深圳聯络電話:39788 廣州聯络電話:774835

(佛山市南堤路22號) 佛山聯络電話 | 86204,85514,86159

佛山勒格處。佛山市運輸聯合公司

請

達星期二、四

逢星期三

逢星期五



6月14日到 "YOSHIUMI" 5月15日開

P

5月27日到 "KOBE MARU" 5月28日開

總代理:海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大厦603室 電話: 5-412821-4 5-439504



D Japan Line

美國西南岸貨櫃航線 PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

VOY No. GROWTH GLEAMY 29/5

DIRECT TO LOS AGELES, SAN FRANCISCO Also accepting LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB: -ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI :-ALL INLAND POINTS.

美國西北岸貨櫃航線

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

18 / 5JAPAN ALLIANCE JAPAN APOLLO PACIFIC ARROW DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER,

PORTLAND, Also accepting : LONGVIEW, TACOMA, E. CANADA : MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER) CY & CFS . HONG KONG INTERNATIONAL

TERMINAL TEL: 0-4850539

加勒比海航線

直航 : PANAMA, PORT OF SPAIN, CURAÇÃO ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PURTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間:五月十三日下午五時 中南美航線

連登比路 "LINDENBELS" 五月十五日落實 直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRIS-TOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)兼政貨箱(FCL)CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間:五月十四日下午五時

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEANSHIPPING LTD. 14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓

香港干諾道中13-14號 Tel,5-216461 (6 Lines) 高輝道24號TEL.K-7179988

家長壓力大

當局應關注

濟閩以屬極通宗繁晉 建南發的吸過旨樂江 設金展外收外,閩、

客顧便方

滿小三十

定 整度弱智兒童兒 家長增添不少图数 無此類中心開設 無此類中心開設

署規

本報記者

弱智兜童正在

工作者,呼籲港府加强公民教育,讓市民對弱智人士服務協進會 一次庭慘劇,令人關注到弱智人士 家庭慘劇,令人關注到弱智人士 家庭慘劇,令人關注到弱智人士 主家長的輔導問題。 香港弱智人士用務的 一個工作者,呼籲港府加强公民教 一個工作者,呼籲港府加强公民教 一個工作者,明顯

有 雄 偉 表 示 本 教 表 表

希望增加助教,但结題向教育署提意見,曾於兩年前就上述問曾於兩年前就上述問

入士就業作別出職

弱智

一位教師要教導的 一位教師要教導的

教師

數須予

順河南加

師資培訓時

赐智人士服務問題, 《慰策慰为協助弱能 《慰策慰为協助弱能 在七七年九月發表的 在七七年九月發表的

8残及盲人躯人的服心弱能人士,如肢體1其中建議,但對其也結果却未能完全執

题該重新檢討數 國該重新檢討數 即人及傷殘人士

九撥電話

局倉

18 SAINING STREET, KEI

香港⇔蛇[定期航 船名

香港半珠海 A. VESSEL

蛇口聯絡處:蛇口外輪代理 <u>航次</u> 逢星期三 逢星期五 A. VESSEL 收货站:香港堅尼地城

游

當局 醫療就業安排 理應重新 4

張二第

脱節

,而嚴重別知 人士,其中 由於港 上 七十五均為輕度弱智,共八萬三千復康程序計劃檢討》報告聲,本港 討整個

智

修改或推遲

些石油化

一業發展項目

爲

近期發展重

人士的服務,包括教育、住院及出路安排等方於港府缺乏一套全面的長遠政策發展弱智人士重弱智的則近四千人。 其中百分之七十五均為輕度弱智,共八萬三千據《八四年復康程序計劃板言》等作 等方面,以人士服務 均呈現不足28,致令極度

物理治療師正教學一名嚴重弱智兜童走

一,由社會福



弗隐

排長龍 智者

侯床些未智百及,務入位分來人多小現方

畢業即

安排。

機構代表組織所用。

弱智畢業生就業難

去年屬南頭 發展前 開發公司負责 景樂觀

一逐星期一出版

原本和低廉收置 原本年三月初正 原本年三月初正 原本年三月初正

率效高提

世界十

富麗堂皇。 總共

已於上月正式開業國貿中心旋轉餐廳之一 顧客可飽覧深以已於上月正式

的單位共獲得近二十的效益及資金的運用公司十分注重經濟上公司十分注重經濟上。 我每前運用

經濟時間

器展就及法先頗,作盈 器展就及法先頗,作盈 了開六港閥後為南再利 七洽十澳、與樂頭投, 公司

家五廿有頭汕 分五數總業企類同國全佔

泰國國家航線

THAI AMBER 31S

胡

暨

家

朱

佩

英

治喪處

通訊處•

長江

實業(集團

泣

13. 14

泰國琥珀

學問題學

先夫

周

士華先生之喪禮於五月

B

保良局

立

未

妥員會

五日起在新光演出-

場

人,昨天乘班機自上海抵港,並於今天出席十五日至二十八日在新光戲院演出八個劇目:|| | 事學國内外的上海越劇院演出國應香港聯

1.数煌酒樓舉行的 八場。該劇院演出 《有限公司邀請來

~演的《

歐長署程工電機

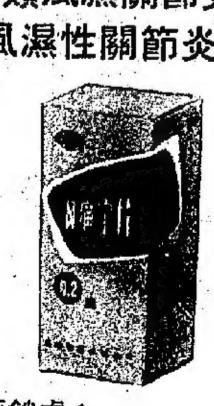
核灣

作水壓加用廠該 巨廠電核聯蘇與

以調節

在距學童過路點 運輸署試

展試驗一年後檢討用新燈號



滿小三十 THAT OVERSEAS LINE

截貨日期 CFS/CY

16-16/5

23-23/5

NATIONAL LINE 嘉倫納航運 H 泰國海外航綫

香港定期川航椰加達,泗水 全貨櫃服務(兼收散貨 抵港 日期 17/5 截貨日期 CFS/CY 船隻 中輩瑞祥 12-12/6 RR.RATNA 63S

THAI JADE 32 S RR. RATNA 648 (裁貨時間ICFS中午十二時 CY下午五時) 收貨站CFS:利豐倉庫有限公司一九龍灣貨運中心 CY: 葵涌國際貨箱碼頭第四號 HIT:B4/LTD.

生前友好

各界

仕參加

高誼隆情

星期

日

在香港殯儀館學

T

辱承

MAY EN

殁存銘感

哀此鳴

常委會、新華通知 界、保險界各單級 界、保險界各單級 中國銀行總 中國銀行總 中國銀行總 率移哥連臣角火郯場進行火追悼儀式完畢,周士華連體

CQ3118、85《B2》) 一、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會三、投票餐館著之公司承投供應有蓋垃圾箱。《三、发票餐館 内。 港雪廠衛十一號中區政府合署西座十三樓市投票者必須在一九八六年六月六日〈星期五樓

市政局投標委員會秘書 · 一切詳情亦可 會所大厦七樓へ 王洪的

王洪的

市政局投標委員會秘書

西座十三樓詢問處之投標箱内· 於一九八六年六月六日星期五上午 市政局投標委員會秘書 王洪鈞

有疑問,請致電三十六八六七三〇向該區秘替查他評情可向九龍廣東道政府合署市政總署油寨地周一日至一九八九年十月卅一日。 改在九龍京士柏運動場售資小食之專營權,期限投在九龍京士柏運動場售資小食之專營權,期限 期限

Kincheng Banking Corporation 均代辦理本行全資附屬機構 (H.K.) Ltd. BRIGH - 18 5-8430727 考起:: 0-4820137 使門支行 通知道教技行 電話:5-461 (36⁴⁾等 石油建文社 電話: 0-B11901 似字构文行 電路: 0-285731 **联络:,5-8197277** 去胡西宣行 **沙田酮一社变行** 膜解胃支持 電路: 3-7777014 **\$2.0**1 : 0−6488083 证为支行 4月在国党社 電話:3-307所名 電子制度支付 電話:3-7434013 更尼地被宣行 ■語: 3-881033 基础支持 MA : 3-850033 養大仙変行 電路:3-278148 尋水漆實行 曾語: 3-7770[7] 神山道東行 配は 53-743年(2) 開放直接対象

首次會議商籌備

童運動

葉銀行

橋商 提供電腦化銀行服務 代理黃金買賣業務

僑裕財務有限公司

先慈李母莊

「痛於農曆

| 丙九八六年

四月初十

十有五歲

現含殮遵禮成服謹擇公曆四月初四六五歲不孝嘉誠等隨侍在側奉移香港殯川凌晨十二時壽終港寓內寢積閏享壽

儀館親視含殮遵禮成服謹擇

星期三)

中

時大殮·

一時辭靈隨即

殯安葬香港佛教墳場哀此訃

交

孫男澤鉅

孤哀子 嘉誠 嘉昭 媳杜佩娟 媳莊月明

嘉宣 素華 婚查文宗

泣告

澤龍

澤聰

澤楷

女慧妮

查志超 查殺超 查逸超 潔霓

外孫女

查

有限公 家族繁衍 公司 電話:五—二六六九壹一香港皇后大道中華人行20 恕未盡錄

電話:五—六一五式二六香港英皇道六七九號

共一三百零九人

陳方安生在交通安全敬老會稱

葵興女童被困事件

暫不

· 宜列作/ 虐待案

後之洲長及澳大繼 邨屋新建將窩梅 千二容可 成落年八八

煌

勝 安 置 在

在港島東區

| 本柴灣和東區・開注 | 1

公民協會鄒偉雄稱

不應降為

生滾鷄粥

下午茶。茶芥全免

每款由5元起

下午三時至六時

特價粉麵多款

高家裕則建議降

至20歲

區居民

泰國發翠 23-23/5 THAI JADE 32 S

訓

通訊處

長

集團

有限

公司

- 五一二六六九壹一屋后大道中華人行20

儀

:五—六一五式二六英皇道六七九號

治喪處

香

船隻 截貨日期 CFS/CY 泰國琥珀 16-16/5 THAI AMBER 31 S

出指平志歐長署程工電機

塚

百噸至二切調節

發生火管純的碳

幾乎源自

在距學童過路點

運輸署試

展試驗一年後檢討用新燈號

設計,現

險危火着墨石免避劑却冷作水壓加用廠該 同不全完堆應反墨石的用使廠電核聯蘇與

本報訊 】 港府機電工程署長歌 與蘇聯切勞爾核電廠的完全不相同。 與蘇聯切勞爾核電廠的完全不相同。 與蘇聯切勞爾核電廠的完全不相同。 他解釋稱,石墨是一種成份特施 一樓,而切勞爾核電廠的完全不相同。 」 與蘇聯也一樣的最初概念。」 但在高温下極不穩定,過熱時更有發 他解釋稱,石墨是一種成份特施 也不可以對於電廠的完全不相同。 也可以對於電廠。」

一个式反應堆的直徑為三米,高度為三點六米作為緩和劑及冷却劑,並不需要其他物質。 一個型速較加壓水冷式反應堆為大,雖然兩 一個型速較加壓水冷式反應堆為大,雖然兩 一個型速較加壓水冷式反應堆為大,雖然兩 一個型速較加壓水冷式反應堆為大,雖然兩 一個型速較加壓水冷式反應堆為大,雖然兩 一個型速較加壓水冷式反應堆的堆心直徑為 一個型速較加壓水冷式反應堆則使用加壓後的水 一個加壓水冷式反應堆則使用加壓後的水

一期星

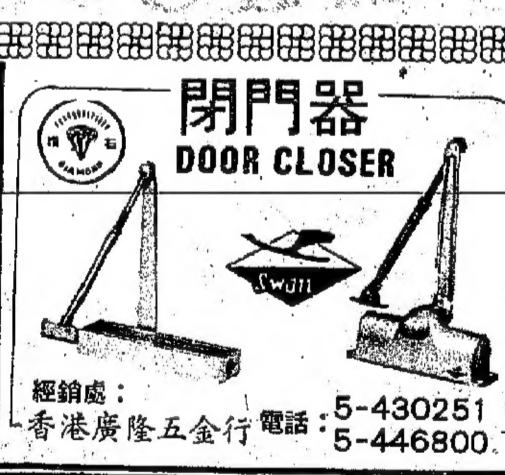
港府應設統籌委員會李汝大昨在城市論壇呼籲 安排學生人 建議中級

: 3-654398 (三柱) 课: 3-7242407 電筒: 45093

現貨供應 歡迎垂詢 NISSE! 日務樹脂工祭株式合社 日本國東京都新州區(市頃町10-1位網:08-857-7823 頃の:08-857-7845 程律:2822027 NISSEI J

鎮靜安眠、 養心率神, 健忘、神經衰弱 複方

國 純植物性安眠藥









细胞细胞细胞细胞细胞 民康醫葯有限公司



杭州出品的中國庸仙荣獲浙江省科技 大青獎,商效率这85%以上。功能抗數去 源、抑菌清暴。主治一切皮膚過敏而引起 的各種皮炎及過敏性藥疹、濕疹、風疹、 瘙疹等一切皮膚病症。 杭州出品的中國庸仙乃葡科植物阿及 艾捉煉劑。針人體全無毒性。臨床實驗之 五十功姓。 安福大腦皮層·消除HISTAMINE(加坡毒素)之產生·但服後不會致人昏睡。 (四)使微血管软化(令皮膚回復青春光清)。 (五)减少充血情况、抑壓細菌生長。

雍容風度 戴安娜乘車遊東 萬日 圍睹 币

五百警察手位

• 則為百分

为罪犯洗脱罪名,污辱受害婦女。 阿姆特納範圍而無須受 動門題。 惠刊廣告開電 在五月中旬舉行確定新 的問題。 也 本五月中旬舉行確定新 的問題。

滿小三十



八天 \$5,050天天出發 七天 \$4,630天天出發 北海道、廸士尼七天 \$5,390速星期五、日出發 東京廸士尼五天

暢遊:東京、箱根、富士山 濱名湖、白絲瀑布、京都、 奈良、名古屋、大阪、東芝 科學館及子彈火車等 ● 747珍寶客機直航來回·早機去 晚機返·舒適省時 ● 住宿太子酒店及最新Metropolitan Hotel,豪華舒滴

\$3,790逢四、六出發 海陸空廸士尼、九州、東京 九天\$5,590

阿蘇火山、霧島、櫻島火山、 指宿、鹿兒島、東京及 廸士尼樂園 ● 多晚夜總會,住宿一流大酒店

鹿兒島九州八天\$5,190 逢星期二出發 七天 \$4,990逢二、六出發 五天\$3,990逢星期五出發 九本州九天\$5,690 逢四、五、六出登

由九州往本州乘搭內陸機

● 楊遊福崗阿蘇火山、水前寺 公園、熊本城、球磨川、霧島· 鹿兒島、櫻島火山、指宿、 县崎鼻、池田湖及東京廸士尼 ◆ 多晚夜總會,住宿一流大酒店 ● 享受溫泉浴及熱沙浴





逢星期日出發 國泰早機

公園 > 國立博物館、華克山莊、 516廣場、鹿兒島、櫻島火山、 指宿、長崎鼻、池田湖、開聞岳尊 ● 住漢城華克山莊喜來登大酒店、

皇宫大酒店及霧島林田溫泉酒店 乗日航豪華客機,早機去,晚機返 東京韓國九州九天賽華團 \$5.890速盘期日出致 韓國ガ州九天豪華團

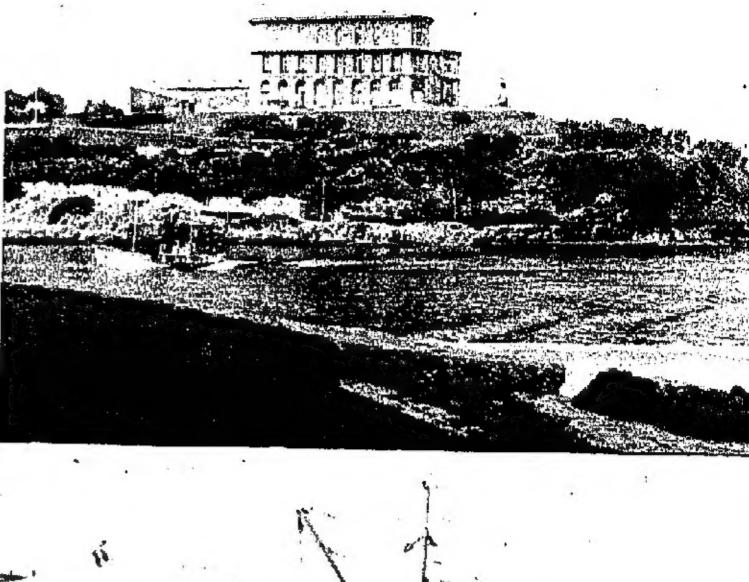
\$5,880 法是划六出致《大林早楼 韓國、濟州五天豪華團 \$3,390 法星期三出發 漢城、溫陽、華克山莊四天 \$2,700 建基期二出段

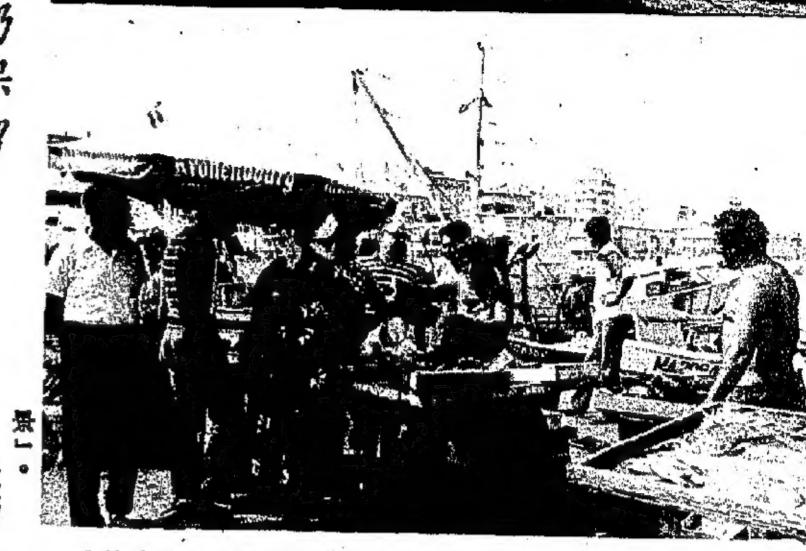
| 牌照編號 350018 MorningStar

● 九龍瀬東道63日東銀行中心 704円面 「狂奔地震的」 3-320558

遊客露空







3

葬

周五

詩。七

火車團八天

住宿北京最豪華之 天天出發

南島 海口、文昌、興隆 發出天天

南京直航返港

香港南海洋行有限公司 中外合資新落成廣州東山賓館

全新裝修具備國際水準現代化設計 園林景色,環境幽靜,俱IDD傳貨機服務 內設:夏宫的士高餐廳 東海海鮮酒家

> 聲雅廊咖啡酒廊 新落成優待顧客 單人房 \$117 雙人房 \$206 豪華雙人房\$273

(歡迎旅行社辦理團體訂房 · 價錢另讀) 九龍尖沙咀漢口道39~41號五樓 訂房部 電話: 3-678187 (8線)

20 800 深圳特區精選團

西羅湖、養蜜湖、蛇口一天海鲜園 \$118 西麓湖、石岩湖、香蜜湖、深圳灣、蛇口 二天特惠豪華團 西麓湖、香蜜湖、深圳灣、蛇口天半特惠 豪華惠 西夏湖二人世界數構遊二天

直接代訂西層湖渡假村雙人套房 歡迎社團、學校、工廠集體包團,價格優惠 柏聯旅遊有限公司 香港中環永樂街89-91號喜利商業大厦10樓。

電話:6-415888 5-456628 旅行代理商牌照 No.350138 富士東方 九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1415室 電話: 3-320624 旅行代理商牌照No. 850565



代訂酒店(直接出房單

\$31D 石岐京華酒店

\$ 250 珠海渡假村 \$ 180 廣州南湖賓館 \$280 拱北賓館 \$ 190 廣州花園酒店 \$380 星湖松海賓館 \$ 200 廣州白天鵝賓館 \$380 從化溫泉賓館 \$ 200 蛇口南海酒店 \$ 350 廣州至全國各地中國民航機票 \$460 | 哈爾實 \$620 | 武漢 \$250 \$200 昆明 \$ 380 /g/*9 \$ 240 \$420 關州 \$ 520 | 西安 \$ 450 \$ 220 \$ 160 \$ 560 | 南京 湛江 \$ 340 \$190 S 280 南寧 \$ 220 劉功 S 340 \$510

\$210 上海 \$340 青島 \$ 270 \$150 太原 \$ 420 \$ 220 \$ 570 三亞 \$ 280 \$ 330 \$450 長春 \$ 700 本公司利用HYF原制船快速喷光服务保证在香港股票 簽証部 代辦往中國簽証

代訂世界各地機栗、酒店 辦理中國及各國簽證 專人辦理社團獨立旅行團

香港至國內直達交通 機栗•直通車栗•船栗

廣州東方賓館 中國大酒店

國內城市

選旅行團 直達交通往返,天天出發

韶關·寶晶宮 | 惠州·羅浮山 4天 850 2天 368 住新落成之「風度圈」」住有温泉水之華樂園 西麗湖·石岩湖二人豪華遊 平日\$210起 假日\$240起

專營平價機栗,船栗及訂房 , 廣州, 北京及上海均可中 轉,助你旅遊探觀及公幹, 香港取票, 歡迎來電垂詢。

僧昌旅遊 匯僑旅遊 九龍花園街6-12號 好景商菜中心707室 K853289 K853116 旅行社牌照, 240079 旅行社牌照, 350320

另收費,省回\$218,

\$268 食足四聲、遊深圳、蛇 口、香蜜湖、西麓湖等 地。住銀湖豪華雙人至 房,設備完善。泳池、桑 本、騎馬、的士高、麻雀 要樂及各式水上活動。

平通全港九

\$280

香港中国旅行社 旅行代理商牌照號碼: 350273

來回交通+酒店+接送) ●江門噴射雙體船來回船票 回程日期任君選擇 ●江門住宿東湖賓館雙人房 意間壺晚 ●碼頭至酒店來回程免費接

送車服務 單人套票\$ 340 起 雙人套票\$ 560起

各旅行社、工會、社團代訂另有優惠 中國總社:香港皇后大道中77號中悠大厦 電話:5-259:2: 對仔分社:香港軒尼許道24-34號大生商業大厦 電話:5-276263 電話:3-964241 紅獅分社:紅獅九龍火車站開信 電話:3-349333-3 電話:3-419661 電話:3-349333-3 電話:3-419661 電話:3-3499:433 電話:3-499:433 電話:3-499:433 電話:元期分社:至期的實施31-41號地下 電話:3-499:433 電話:5-660370 電話:沙田分社:沙田中心希境3/4/48號 電話:3-67261 電話:3-67261 電話:3-67261 電話: 3-954241 電話: 3-349333-3 電話: 3-419661 福建: 3 499 433 S 港澳藝頭號學處:干諾道中信德中心 306-308室 取話: 5-592991里期日说,泰國際社會 學別北部烏泰他尼府,導致九人死了 學別北部烏泰他尼府尹揚·帕迪説,九人 星期日说,泰國際社會 星期公的泛濫中海 星期公的泛濫中海 星期公的泛濫中海 是的多吉少・最少 十間房子被批毀。 十間房子被批毀。 十間房子被批毀。

戴

本州廸士尼六天 \$4,190 八天 \$5,050天天出级 七天 \$4,830天天出级 北海道、廸士尼七天 \$5,390途星期立、日出發 東京廸士尼五天 \$3,790 建四、六出验

海陸空廸士尼、九州、 九天\$5,590

鹿兒岛九州八天\$5,190 连星期二出股 七天 \$4,990 建二、兴出致 五天\$3,990途星期五出發

九本州九天\$5,690

E F JF JE
Morning Star

航空里 航空火

住宿北京最豪華之

火車團/ 香山燕京華都酒店

桂林、阪

南寧、桂 住宿位于熱鬧市區

天天

香港南海洋行有門

中外合資新落成廣州東山 全新裝修具備國際水準現代化 園林景色,環境幽靜,俱IDD傳貨

內設:夏宮的士高餐廳 東海海鮮酒家

聲雅廊咖啡酒廊 新落成優待顧客

單人房 \$117 雙人房 \$206 豪華雙人房\$273 (歡迎旅行社辦理團體訂房 - 價錢

九龍尖沙咀漢口道39一41號 訂房部 電話:3-678187(8線)

泰國傾盆大雨

英國亞裔移民 心臟病發率高 精神苦悶生活壓力是原因

戴安娜巡遊東京

圍堵

'86日立牌雪柜

平背式設計,節省地方。外型美觀,色調柔和,配合現代設計。

R-166FNH及R-176FNH 雙門雪柜 設計優良 使用方便

- 塑膠製冰格,附脫冰裝置儲冰箱 經久耐用,只需輕輕一**壓**,冰塊便輕易 脫落。
- ●活動蛋格 可裝16隻鷄蛋,不放蛋時,倒置便可存 放小物件如糖果等。
- ●三段式活動栅架



●旋轉式果業盤 靈活方便・經常保持果菜新鮮。

●特大桶架 為為 特別增加高度和闊度,方便放置巨型樽 。品馆建

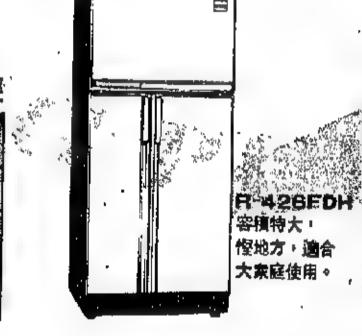
● 慳電特多

改良,體積小, • 故刪除慳電鄭 後仍比85年款慳 電8%之多。



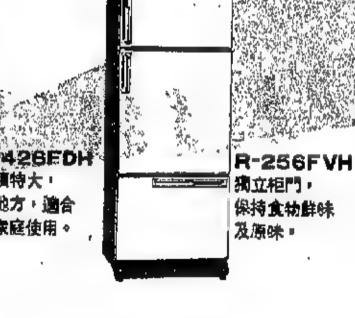








R-316RCH



煩惱·確保食物新鮮·備有明 売珍珠白及明克珍珠綠色任擇。



多加辦法:

公司,即可優先參加第一重 博覽會及洛磯山脈七天豪華遊, 並可参加第二重抽獎。

之在。入场祭或特别獎——

日立雪柜款式多、由76公升至439公升

共15款可供選擇

R-168FNH

適合一般家庭

揭曉日期:

三段式活動柵架・可容放不

● 附有盒蓋的盒格。確保衛生
● 蔬果箱附設底盤,方便清洗

R-B6FH 適合小茶庭或

作家庭式酒吧。

日 II 博 () HITACHI

廣東國際聯運有限公司 承港至库州全省编节省助作特雷翰职张

	B 18	二次(九) 主	與他从	見物朱阳	以里特別的	333
州名 香港	、廣湖:	航 次	收 貨	截 貨	離 港	到廣州
粤岛岛	1014 1012 1014 1012	86-G F 36 86-G F 38 86-G F 39 86-G F 041	5月8日 5月14日 5月19日 5月23日	5月10日 5月16日 5月21日	5月12日 5月17日 5月22日	5月13日 5月18日 5月23日
,		新風碼頭 86~GS37 86~GS40 86~GS42	5月10日 5月17日 5月26日	5月26日 5月13日 5月20日 5月28日	5月27日 5月14日 5月21日 5月29日	5月28日 5月15日 5月22日 5月30日
		· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		A 1 - 4 - 4		

香港干諾進西1-3號億利商宏大厦25樓

電 話:5-414663 管 待:62148 GDTLI HX 收貨站:青衣岛聯合船坞內71地段 電 話:0-4973973



INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO (GETDD) LITO 地址上黃埔新港外運大樓五樓。

中國各省二廣東省二香港二世界各地

- *本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔 港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司 黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
- *設專用碼頭、自備危險貸倉、專門承運經黃埔進出口 各類危險品。所有進口重箱,保證十四天內回空。 *代辦申請黃埔來回各省市火車皮。
- *提供十五天免費堆存。
- *提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱·轉箱等服務。
- *承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
- *承運各類貨物往大亞灣核電站。

乔港代州:中環夏怒道十二號美國銀行中心二十八樓 基 5-8101155

Voccocococococococococo



"TAI PING KOU"太平口 16/5 17/5 18/5

"ZHI JIANG KOU"技江口 26/5 27/5 28/5. "XIAO SHI KOU" 小石口 3/6 4/6 5/6

澳洲三香港一上海航線(1)(*乗收新港貨) "XIAO SHI KOU"小石口 20/5 21/5 22/5 "BAI HE KOU" 白河口 3/6 4/6 5/6



代遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 理香港德輔道中88號701-2室電話:5-459059 (五線) 5-450366

九代

時升市的新紀錄了。 一八五二點收市,恒指以一 一八五二點收市,恒指以一 一四仍升九點。至此,股 一四仍升九點。至此,股 一四仍升九點。至此,股 一四仍升九點。至此,股 一四份升九點。至此,股 一四份升九點。至此,股 一四份升九點。至此,股 一四份升九點。至此,股 一個星期的紀錄。

八九九一

中巳較為審阗,而國泰抗上方東吉了,比前周約少二成,願示買賣在高位,比前周約少二成,願示買賣在高位百萬元,平均每日三億四千一百萬元百萬元,平均每日三億四千一百萬元成交方面,五日共成十七億零七

城世杯足球赛主塔——阿兹迪加塔上圆:普埃布拉赛區的確達莫球場

, 將舉行李軍戰

界

加拿大隊熱身賽

兩球淨筋威爾斯

~~~

一一士幾可肯定會於世杯一

早期。 「現時距法國隊展開世杯賽只餘三個隊米曹於球隊選人的問題上出現衝突足球先生」柏天尼與法國國家足球領足球先生」柏天尼與法國國家足球領

## 上月五年六八九一 三

盲 遲推告

到搞 會 員較難適應,另一些球員由傷患中康復前,但對他來說這是正常的,因世杯明顯的失準的球員作醫療檢查。也來發及八四年歐洲錦標賽的演出有一些不發及八四年歐洲錦標賽的演出有一些較及八四年歐洲錦標賽的演出有一個大學的 東朝,亦對一些較八二年一個大學及八四年歐洲錦標賽的演出有 是一个人。 一个人,但我認為這是不可能的,若今天公司,他會在墨西哥才排出上陣的名字,但我認為這是不可能的,若今天公司,是有型及爭取出場機會直至最後一次定在對加拿大賽事的人選,每一球沒定在對加拿大賽事的人選,每一球沒定在對加拿大賽事的人選,那另外的十分,他我認為這是不可能的,若今天公司。 一個我認為這是不可能的,若今天公司。 一個我認為這是不可能的,若今天公司,他會在墨西哥才排出上陣的名詞。

绿施尼贺、貝龍利·但全都一樣跟操·米曹說他們已遊向好的狀態,亦要經過考驗。」 · 亦要經過考驗。」 · 亦要經過考驗。」 · 查替前,球季縮短了,故球員較難適應,另一些表見自促出了 球星山齊士獲優待引起爭吵 墨西哥隊球員內

巴西選

**替連尼杜** 

南朝鮮熱身賽報捷

英摩波安排熱身賽

葡萄牙六

操練時花拿斯與施雲幾乎講手 

氣氛見緊張,當前鋒在體能練習時,

比利揚言可

保隊今開赴

,現就各將的節壓略作介紹十二名戰將名單已公藏於世

《合衆社多倫多十日電》加拿大於周末的一場世杯熱身賽雖然以二比〇淨勝威爾斯,但球隊表現懶散。

「在先,當他越位時,威爾斯球員都停下來,在先,當他越位時,威爾斯球員都停下來,在先,當他越位時,威爾斯球員都停下來,但球隊表現懶散。

「在先,當他越位時,威爾斯球員都停下來,在先,當他越位時,威爾斯球員都停下來,但球隊表現懶散。

「在先,當他越位時,威爾斯球員都停下來,在先,當他越位時,威爾斯球員都停下來,在光號的比賽,雙方都錯失射門機會,比不在光態的比賽,雙方都錯失射門機會,比於後衛及門將職文間人網。

另兩個人球分 

|地把他送上了| |上海家中忙着 |在朝朝暮暮| 起揮、語言不通過操隊主教領域。語言不通過與文學的學問。

利擊敗廣州以及下雨,仍然及下雨,仍

證球劾彈峯海談

在不應一拖再拖。在不應一拖再上的一次是一個一直無人能作為,積工欠足不可能的一些足總

鍾楚維嘆白費心機

昂命匈球但O 東球牙場亦領

張子岱射失不服氣

在月才明朗。一般相信,不外四種本周才明朗。一般相信,不外四種再作打算,故真正的资金去向,有五才收到。支票必然存入银行過户 於退款在上周四才寄出,大部分在周 不遇的五百億元资金的助向問題。由 有一定的阻力。 現時,人們最感關注的是國泰航 不可定的阻力。 一定的阻力。 是一定的阻力。 一定的阻力。 選步人周二 滅息己

史以來最長裔升市的新紀錄了。如這一周仍能再升,那麼就會寫季時出現的連升八個星期的紀錄

平最長毒升市

ASTERN CAR LINER LTD.

I NAGOYA V40

**黎收全貨櫃往星加坡** 

貨站:黃埔礪頭(WMTL)

新華輪七號

→廣州、黃埔、蛇口、 石岐、江門、太平、容奇

航運(香港)有限公司 317 至321 號 散德商業大原604 室 5 - **5 - 4 4 0 3 0 7** X: 859 I 3 SNAMN HX 濟

二利出一八五八的新高後,周三再度一一一時為審慎,而國泰航上市凍結了五百一十億元資金,也是這一周交投中已較為審慎,而國泰航上市凍結了五百一十億元資金,也是這一周交投無法轉暢的原因之一。
成交方面,五日共成十七億零七一個人五八的新高後,周三年度

問題是注入的资金是否足夠令大市進有,所以,股市或多或少總有裨益,在周才明朗。一般相信,不外四種可能都有,所以,股市或多或少總有裨益,在周才明朗。一般相信,不外四種可能都有,所以,股市或多或少總有港。一是時間在人人銀行過戶,一是仍存入銀行收息,二是時間不少的資金是否足夠令大市進行,所以,股市或多或少總有過戶,有待,所以,股市或多或少總有過戶,有待,所以,股市或多数。

平最長毒升市

上升,每一八六五點六五,為另一個 於退款在上周四才寄出,大部分在周 有一定的阻力。 現時,人們最感關注的是國泰航 有一定的阻力。 一定的阻力。 一定的阻力。

P·暫時顯示一八七〇點,到了下半周則反覆拉鋸八六五點六五,為另一個

股廠商和地產商都對 均由今日起減低半厘 均由今日起減低半厘 地由今日起減低半厘 地由今日起減低半厘 廠商及地產商表歡迎銀行今起減利息 銀行城县表示歡迎,超行城县表示歡迎,

內地擁有報 現時 底引進國

輝騰有限公司

香港中環康樂大厦37樓(3718室)。

Tientsin Marine Shipping Co.

Asian Development Co., Ltd.

P = 16/5 18-19/5

收貨站:麥滿現代貨槽碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031

上海市施江航運有限公司

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

天津市海建公司

SKY HOVER(天翔) V89B 15/5 21/5 28-24/5

理亞股份有限公司

收貨站:華洋貨運(速東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

TRADE RELISH(易津)

**J** 

代理:JSA (HK) Ltd:

收貨站:藝涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

TING JIANG (3752) V8613 --- 10-13/5 TING JIANG (3752) V8615 20/5 24/5 25-28/5

XIANG JIANG( #52-) Y8616 --- 11-13/5 MIANG JIANG( #52-) Y8618 22/5 28/5 28-30/5

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

中國對外貿易運輸公司一一香港天津集裝箱航線

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港二上海全貨箱班輪

MILD OCEAN(通洋)V8619 即 # 14/5 16-17/5 MILD OCEAN(通洋)V8621 24/5 30/5 1-2/6

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、

蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、

(散裝航器)

電話:0-4999388

TRADE RELISH(易津)

電話:5-8449198

頓重載萬十二過超單訂接年去 元美億多十額口出來以年〇八

一大 國造船業將首先安排建造國内需要的各類船舶、 國造船業將首先安排建造國内需要的各類船舶、 國造船業將首先安排建造國内需要的各類船舶、 如巨大的市場需求。在「七 前的開發,形成了對造船業 其他非船舶設備。

供下述各項服務:

等口岸。

日由香港發出。

深圳蛇口等。

中轉世界各地運輸業務。

電傳:71795 CKSCLHX

(四)承辦港口駁運和大船收交貨業務-

一)承運香港至下列港口貨物:

CHU KONG SHIPPING CO., LTD.

本公司備有各種不同類型和不同載

重噸位輪、駁船近500艘,專門爲客戶提

1. 每日定期航班發往下列各港:廣州、黄

埔、汕頭、石岐、小欖、江門、新會、

東莞太平、新塘、容奇、南海九江、南

海潛口、佛山瀾石、肇慶、三埠、市橋

2. 海口綫, 每月的1,5,9,13,17,21,25,29

4. 不定期航班有:陽江、汕尾、珠海香州

、海口、湛江、珠海香洲、蛇口、石帔、

二)承運香港至下列港口樂裝箱:廣州、黃埔

江門、東莞太平、肇慶、佛山瀾石等。

(三)中轉聯運:承接廣東省各口岸來往香港及

(五)本司屬下有十六個碼頭,遍布港、九、新

界地區,承辦碼頭、船舶裝卸業務。

・手續簡便・安全快捷・

·收費合理·歡迎垂詢·

地址:香港干諾道西28號7/F 電話:5-479947總機轉各部

貨運出口部電話:5-8591564 5-8591565

貨運進口部電話:5-8591540

貨運中轉部電話:5-8591420

電報: PEARIVER

3. 湛江綫,每星期六由香港發出。

珠江船務有限公司

三號

EASTERN CAR LINER LTD.

香港→星加坡、巴生港→庇能 截貨 到離港 祖安威 JOVIAN BRIGHT V12 SEKI NAGOYA V40

5/8 SEKI AKEISHI V86 築收全貨櫃往基加坡

新

收貨站:黃埔碼頭(WMTL) 總代理·三利運輸有限公司 電 話:5-446130 5-446141-2 香港干諾道中111號永安中心904室

中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO, LTD. 香港文成東街68-74號與隆商獎大厦902室 5-418884 (華南)

截货 開航 12/5 13/5 廣州一芳村 廣州一新風

新

香港皇后大道中178 日80號香港珠寶大厦7字樓A座 電話:5-444169

珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

收貨站:青衣雪大集運 電話:0-4972411 0-4977073

Guangzhou Office

全貨箱/散貨入箱/散裝貨 13/5 14/5(散货) 15/5 17/5(散货) 18/5 21/5 20/5 22/5 15/5 18/5 21/5 24/5 14/5 17/5 珠海(九洲) 逢星期三開航

廣州/黄埔 每星期一班(貨櫃)每星期兩班(散貨) 可兼提供性路運輸直達廣東省各地、備有貨櫃拖 单、大小货单、吊单、排卡、危险单等,並承接 住中國各口岸貨物及轉口貨服務,數迎垂詢。

每星期兩班

每月四航次

(騰譽)



收貸 截資 到一雕港

香港↔黃埔、廣州 貨櫃航線 裁數 KWONG FAT V. 49A 13/5

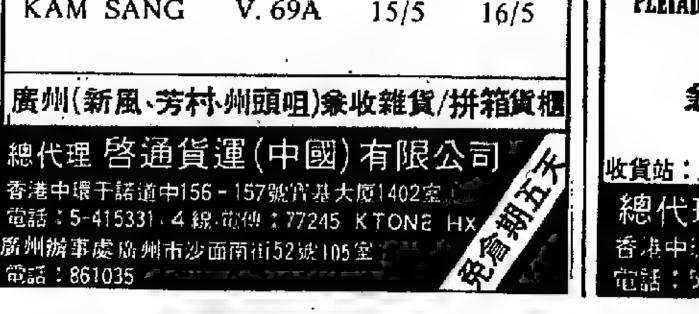
廣州(新風、芳村、州頭咀)象收雜貨/拼箱貨櫃 總代理 啓通貨運(中國)有限公司\* 香港中環手諾道中156-157號實基大厦1402室。

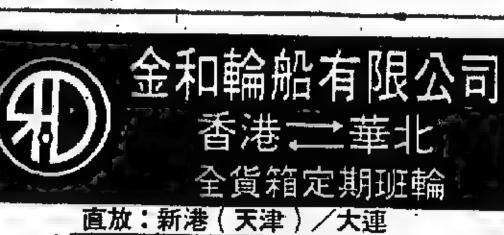
廣州辦事處廣州市沙面南街52號105室。

電話: 861035

V. 69A

KAM SANG





直放:新港(天津)/大連 截貨 收貨

"PLEIADES"(金和) 12N 22/5 26/5 26/5 28/5 29/5 'PLEIADES"(金和)

13N 19/6 23/6 23/6 25/6 26/6 兼收經新港轉北京市(整箱貨)

收貨站:廣東貨倉有限公司九部灣各興道臺號電話:3-7508380 總代理:金輪船務代理有限公司 香港中還租底利街壹號喜訊大廈M 2 樓M 202室。 電話:5-438388 合業部 🖰 5-815022 🖺 迎費部

珠江船務有限公司 性 話:5-479972 電 傳:71795 CKSCL HX

香港与曼谷 貨箱服務(葉收散裝貨)

到/駐港 華 意 輪 V.49S WAH YEE 12/5 8-13/5 思華輪 V.12S HUI HUA 24/5 24-26/6 華 意 翰 V.50S 26/5 26-28/5

收貨站全箱,英涌現代貨權碼頭(MTL) 飲货· 青衣大榮倉 香港代理, 遂初航運有限公司 香港灣仔軒尼詩道一號 熙信樓19字樓 話·5-286111(十線)

香港工廣州·黃埔、蛇口、 瀾石、石岐、江門、太平、容奇 穗航2312 每星期二、四、六晚 穗航23+4

香港工汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、 福州、張家港、南京、南通、寧波、上海 轉口貨、散貨、及貨箱 ★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中317至321肽於德而業大尺604定 電話:5-440307 TELEX: 85913 SNAMN HX

汗單服書·言主 訓詞語信就不教 察·言,在通練

恒昇

美西美

苏利

基加三數

多沙科

6月27 日 野

**B**月28 大 阪

8月28 利 道

5月28 翔 诸

5月30 寶 陸

5月30 華 海

6月1 招商品

6月1 太 古

6月1 沙 睹

8月19 展 选

5月20 馬士基

5月20 維 航

5月21 港 奥

5月21 華 林

5月22 糜 漁

6月23 新 奥

5月25 越 統

5月28 日 郵

5月28 恰 和

6月16 亞 縣

8月17 渣 苇

5月18 欣 洋

5月18 馬士基

5月20 太 古

B月23 大 阪

5月23 仕 臺

6月25 川 岭

5月27 恰 和

BARAM

WISING

MAJAPAHIT

EDO MARU

PEARL STAR

ORIENTE REINA

SILVER LAKE

SPECO TURST

PRAVADE SEA

GEMINI STAR

WAN LIE

HUI HUA

GAYA TIGA

SANDYS BAY

KOBE MARU

**BOONKRONG I** 

萬利伯美利MANOLOEVERETT

盛利馬士基CECILIE MAERSK

世界之際 WORLD LION

HANGANG GLORY

JOVIAN BRIGHT

MAH I

山宫三號 SUN KUNG 3

世界之席 WORLD TIGER

新華七號 XINHUA 7

新華一號 XIN HUA 1

資料雅士 BONTTA ACE

夏美雅士 HERMES ACE

蘇留亞 SUPANYA

EVER OBTAIN

HAN ZHONG HE

薩曼斯灣 SOMERS BAY

成達利 AND WIDURI

器國琥珀 THAI AMBER

馬士基天保MARRSK TEMPO

EVER LAUREL

NAMGANG GLORY

GREAT FORTUNE

NEP, AGATE

KUO HSIUNG

雅加達新加坡巴生 5 月15東 宇

沙巴山打根斗湖 6月16 川 崎

新加坡雅加速 5月16 太 平

新加坡巴生庇能5月18 中 央

汶莱古奇詩巫 5月20 國 光

新加坡巴生庇能 5月28 中 央

新加坡曼谷

馬尼拉

新加坡

新加坡巴生

新加坡巴生

沙巴山打根

馬尼拉

雅加達泗才

力沙馬士基LEXA MAERSK 新加坡巴生产能曼谷印尼 6 月23 馬士却

蜀龍馬士基LAUST MAKRSK 新加坡巴生曼谷印尼庇能 5 月16 段士基

5月15 利 達

6月16 灣 恒

6月15 雄 利

5月16 海 勒

5月16 海 陸

5月18 亞利來

5月17 港 鄭

5月17 周上基

6月17 계 逢

5月17 招商局

5月17 山下

5月17 振盛行

5月17 歿 郷

5月17 三 变

5月18 海 陸

5月19 康 德

5月19 大 源

5月19 國 光

5月19 三 安

5月20 東 洋

5月20 日 鄭

5月21 港 質

5月22 五 洋

5月23 绒 利

5月23 海 融

5月28 海 聯

5月25 福 來

5月25 海 陸

5月28 馬士基

**6月28 振磁行** 

5月14 新 興

5月14 英 邦

到港:10/5

|      | 3   | 山中海           |      | A 15      | 迅          | 行  |  |
|------|-----|---------------|------|-----------|------------|----|--|
|      | 3   | <u>இ</u> ப்   | 油浦   | <b>東地</b> | 継          | Ą  |  |
|      | 3   | £Щ€           |      | IN        | 東          | 發  |  |
|      | ď   | 文萊            | - •  | 津地        |            | 光  |  |
| H    | AKO | 7熱那亞          | _    | 國際橋       |            | 林  |  |
|      |     | 1約            | *    | •         | -          | 郵  |  |
|      | 7   | <b>हर्याः</b> | 油味   |           | -          | 裕  |  |
|      | -   | 谷             | *    | • -       | 麥遂         |    |  |
|      |     | 外幣            | 對港   | 終買        | 雷          | 僧  |  |
| _    |     | (五月           | 十日贺生 | 生銀行       | <b></b> 一件 | 稿; |  |
| 價    | 貨   | 幣             | 單位   | 買         | 價          | Ĩ  |  |
| 59 4 | #   | <b>ል</b> ት    | 存证   | 770       | O A        |    |  |

マス 九 一

.59 美 .14 美 .19 英 779.80 780.07 780.60 780.80 11.98 12,03 .55 西德馬克 每百 356,00 356,70 .99 瑞士法郎 429.50 429.70 20 法國法郎 111.00 111.70 每百 316.00 316.80 5.05 5.15562.00 565.00 74 奥州元 T. E.C.U 576.00 581.00 71 日 回 08 新加坡元 11 非 坡 家 478.70 479.20 351.90 351.60

(香港)有限公司 SKILINE (西非線) (印尼線) **後養、自由城、(去耶加達、泗** 蒙諾維亞、阿比 水) 尚、拉高斯

港匯指數 65.4(平)

(爲尼拉縕) 馬士基天保

電話:5~8372222

## ING CO, LTD RY 電話:5-414877(10線)

本公司承接 \* 各大城市之火 /5 22/5 **車包卡及零散** /B 13/5 /5 13/5

\* 本港直遠廣東 > 福建之货櫃 拖運 **\*\*本港及中轉運** 

翰、拖車、入 箱拆箱轉箱及 储倉服務

Kelling V TRANSPORT (H.K.) LTD.

/5 17/5

期二、四

六開航

V JIANG" ANGHAI regular express B/B cargo service ling Time ETD HKG ETA SHANGHAL AY 10 MAY 12 MAY 15 AY 25 MAY 27 MAY 30

N 10 JUN 12 JUN 15 :油麻地卸貨區華記躉 IA SERVICES: OKOHAMA, OSAKA, KOBE,

SINGAPORE ERVICE TO EUROPE: ELIXSTOWÉ, HAMBURG, M, LE HAVRE. 301, Block 1,

Seas Centre, 75 Mody Road, East, Kowloon, Tel: 3-666366

|     | 是                        | 青            | 津同           |
|-----|--------------------------|--------------|--------------|
| 旨   | 軍道                       | 全            | 或            |
|     | u<br>・<br>散化<br>に<br>助海阻 | 植、件雜<br>直達·江 |              |
| 江广  | 八武星                      | な、重度、海陽、     | 、成都、<br>梧州、石 |
| 容奇  | ・ 築度・ 航次                 | 裁數           | 開航           |
| OBO | 501                      | 12/5         | 13/6         |
| OBO | 503                      | 15/5         | 16/5         |
| OBO | <b>5</b> 05              | 19/5         | 20/5         |
| OBO | 521                      | 15/5         | 16/5         |
| OBO | 523                      | 22/6         | 23/5         |
| 江   | 118                      | 14/5         | 16/5         |
| 河   | 25 E                     | 31/5         | 25/5         |
| 鄉城  | 197                      | 19/5         | 21/,5        |
| /黄埔 | /福州                      | 每星期-         | 一航次          |
| -   |                          |              |              |

運 複合 5-434284

中302號第一城市大厦17字

| 几            | 一角白純初:           | 預告           | J. L.        | 0   | 300       |
|--------------|------------------|--------------|--------------|-----|-----------|
|              | <b>斜</b>         | 開來推口         | A H          | 200 |           |
| 嫌為則          | HUANING HE       | 天神           |              | 公   | <b>司</b>  |
| 陶南九號         | DONAM NO.        | 36.U         | 5月14         |     | 極         |
| 大巡           | GREAT FORTUNE    | 日本           | 6月14         |     | 興         |
| 光架           | NATIONAL PRIDE   | 馬尼拉          | 5月14         |     | 帽         |
| 高恒           | KO HENG          | 机頭           | 5月14<br>5月14 | _   | 政         |
| 東方迅航         | SCANDUTCH ORIENT | <b>大大陸</b>   | 5月14         |     | EL .      |
| 歌莉亞          | GLORIA           | · 心态         | 5月14         |     | 隆田        |
| 美國太空         | AM, ASTRONAUT    | 美國           | 5月14         |     | 與輪        |
| 风车碧琪         | RAGNA BAKKE      | <b>邓里曼德爾</b> |              |     | ,         |
| 革新者          | SL. INNOVATOR    | · 美國         | 5月14         |     | -         |
| 泰臣權士         | TYSON LYKES      | <b>美國</b>    | 5月14         | 海   | 陸         |
| 巴本馬丸         | PANAMA MARU      | <b>新加坡</b>   | 5月14<br>5月14 | 恰   | 和         |
| 青海           | YOSHIUMI         | 日本           | 5月14         | 大工  | 販         |
| <b>治华安</b> 曼 | 是福NL. AMERSFOORT | 新加坡          | 5月14         | 大盗  | 阪         |
| 阿拉斯加         | ALASKA MARU      | 美國           | 5月14         | 大   | 凝灰        |
| 發度           | PROUD EAGLE      | 台灣           | 5月14         | 展   | 被         |
|              | ETERNAL MOON     | 日本           | 5月14         | 1 1 | 央         |
| 風向           | WINDWARD         | 那都           | 5月14         | m   | 崎         |
| 歌题發数         | NIKOLAY GOLOVANO | VMr and      | 5月14         |     |           |
| 馬蘭           | MALAN            | 海口           | 5月14         |     | .林<br>: 国 |
| 萬里雅士         | MERCURY ACE      | 日本           | 5月14         |     |           |
|              | HSING HWA        | 高雄           | 8月14         |     |           |
| <b>举安</b>    | HUA AN           | 福州           | 5月14         | -   |           |
| 銀灣           | SILVER GULF      | 新加坡          | 5月14.        | _   | 阪         |
| 國際           | KUO LUNG         | 受谷           | 5月14         |     |           |
| 南江           | NAMGANG GLORY    | 釜山基隊         | 5月14         |     |           |

滿小三十

5月14 果 字 中華瑞祥 R.R.RATNA 5月14 港 郵 新華七號 XIN HUA 7 5月14 三 安 NEW HAT NING 5月15 報 選 5月15 中 央 FOO HSING 2 5月15 永 裕 EVER LAUREI 5月15 利 递 su feng **5月15 招商局** NEP. AGATE 5月15 港 恒 NEW DASIS 5月15 大 阪 ALS HARMONY 5月16 距 聯 TIANTAISHAN 5月15 怡 kuo hsiung 5月15 雄 羽 SOMERS BAY 5月18 海 陸 CHIN CHUN 6月15 大 PRES. HOOVER NEP. CONCORD 5月15 港 LINDENBELS B月15 汎 洋 5月16 莊 海

MING SUN BARAM SCANDUTCH ASIA TOKIO EXPRESS 協和大同 KYOWA COSMOS 觸胞馬士基LAUST MAERSK MILD OCEAN HYUGA MARU MAJAPAHIT ALS RELIANCE ever growth NL.DELFT SL.FREEDOM KHUD. IOGANSON KIEN HWA 2

Tai lai HAI YONG HAT LONG LANKA SRIMANI KIN HUA YAN ANWU HAO ocean strength PEARL STAR RONG HUA SHAN 基土艾莎女CHRISTIAN ISABEL FAIR RAINBOW 渣草新加坡NL.SINGAPORE 屬土基夫魚MAERSK TEMPO 海民Awara HAL MING () \* \* **EDO MARU** TAI PING KOU SPECO TRUST

閱拉馬士基LAURA MAERSK NEP PEARL CR.PARIS DONAM NO.I UNI MORAL SHANGHAI TIAN YUE TRADE RELISH WORLD TIGER 世界之虎 艾森豪她統PRES\_EISENHOWER 利邦力加 NIPPONICA HANJIN INCHEON 查樂局士基CHARLOTTE MARRSK 美國 亚士馬士基AXEL MAERSK RADBOD

炒爾泰森 MUEHLHAUSEN

月日公司 軟腦毀奴 NIK.GOLOVANOV 5月14 璇 林 PROUD EAGLE 地中海歐洲 8月14 康 徳 EVER LAUREL 5月15 利 連 TANG HE 5月18 招商局 NL\_DELFT 5月16 寶 隆 CADIZ · 5月17 海 柏 EVER OBTAIN 5月17 利 進 CR. TOKYO **6月18 沙 暗** 亞士馬士基AXEL MARRSK B月18 馬士基 MING COMFORT 5月18 華 海 利邦力加 NIPPONICA 5月18 天 祥 LARKSPUR 5月19 日 郵 東京快輪 TOKIO EXPRESS 5月20 捷 成 KHUD, ZHUKOV 5月20 華 林 B.M.TOMAS 5月20 弟 林 GLAU CHAU 6月21 東 亞 NIKOLAY TIKHONOV 5月21 華 林 EVER LYRIC 5月21 別 途 WILD RAGLE 5月22 康 徳 NIHON 5月23 寶 隆 NORASIA SUSAN 5月23 仕 嘉 QIU HE 5月24 招商局 KITANO MARU 5月24 日 郵 CHINA CONTAINER 5月25 港 骞 SEXTUM 5月26 天 祥 阿爾天貝斯ALTENBELS 6月26 大 医

印●巴●中東線

CAPELLA

ENTERPRISE

EVER GREET

ever oasis

MING ENERGY

LING QUAN HE

OSAKA BAY

CR PARIS

NL.DEJIMA

SEAMASTER 1 5月14 日 安 **利HU OHEVERETT** 5月14 福 來 PROUD EAGLE 5月14 康 徳 NIMROD BLACK WHALF NIKOLAY GOLOVANOV #1 EVER LAUREI LANKA SRIMANI NEW OASES OCRAM STRENDAM HAN ZHONG H 强尼茲拉斯SAN NICCELAS 5月18 日 郵 MING COMFORT 5月18 華 海 5月18 大 阪 GRAND WING 5月19 大 阪 基本基础抗PRES EISENHOWER 5月19 鲗 統

亞諾馬士基ARNOLD MARRSE B.M.TOMAS 科倫坡馬德拉斯 5 月20・蜂 林 姊妹花 TWINSISTER HORN NIKOLAY TIKHONO WILD EAGLE GRANDA PERKASA 科倫坡可拉伯灣 8 月28 東 海 ZIM MELBOURNE 林肯组统 PRES LINCOLN 阿爾天貝斯ALTEN BELS

NIMROD ALS HARMONY NANTAI PRINCESS 基士艾莎實CHRISTINA ISABEL 亞士馬士基AXEL MAERSK MENDOZA AFRICA MARU

阿莽巴 AL WAJBA

NORASIA SUSAN HAYAKAWA MARU TIAN TAI SHAN 5月18 海 南 南

ORT CEDAR YMAKUNI MARU PAT THOON 新加坡 大韓怡美利HUDHEWERET 附南九號 DONAM No. 9 吉海 YOSHIUM

新加坡巴生庇能下5月14 山 下 5月14 山 下 5月14 港 恒 8月14 福 來

WAH YEE 5月26 麥湯初 SUN KUNG I Ti 月26 賃 輝 B月27 東 洋 中國內地·台灣省線 PAT THOON 6月14 港 個 TIAN YAN 5月14 - 雄 選 JUN SHAN 5月14 招商局 芝加州。ZHI SHAN 5月14 築 選 5月14 海 🚪 KWANG CHOW 5月15 華 🏋 5月15 招油屋 5月15 永 THE WAY KO HENG 8月16 来 夏 5月16 永 裕 5月17 華 邁 KIEN HWA 5月17 永 裕 TAI LAI 5月17 永 裕 HAI DA 5月17 招商局 LIAN JIANG MILD OCEAN TIAN YUE HSLANG LIE 划外冷三號MIN WAI LENG : 3 返安五號 YAN AN WU HAO HAI MING 5月18 永 裕 泉海六鹭 TUNG HAI 8 5月19 永 TRADE RELISH 6月19 輝 路 HUA SHENG 6月19 明 HUA WAH 5月19 準 夏 MARINE CONTAINER 6月19 永 裕 EVER GATHER BONITA ACE 高雄基麼 XIONG YUE CHENG 東方通声 'ORT EXPORTER 月24 推到 PING XIANG CHENG SUPANYA 6月2277平 連 **KOTA SINGA** 高雄台中 4月22 太 平 4月22 選 運 6月32 招商局 XIAO SHI KOU 上海新港 SHANG HAI LUO HE 新港北京 月25 招商同 **NEW HAI HUA** 6月26 举 逐 HUA YING ७5月25 阴 SHUN JIANG 5月26 招商局 SHANG CHENG 5月26 招商局 6月26 招商局 LIN JIANG NEW HAI HUNG 5月26 招商局 6月7 華 運

KUO LUNG 5月14 雄 利 GLORIA 歌莉亞 6月15 港 與 CHIN CHUN 5月15 大 癸 協和大同 KYOWA COSMOS 5月16 怕 初 賴拉馬士基LAURA MABRSK 5月17 周士は AN CHUN 5月18 大 公 BONNY STAR 5月18 新 與 YI CHUN 5月18 大 英 附南一號 DONAM No. 1 5月19 排 朗 EVER GATHER 5月19 利 達 HP DONGNAM 6月19 東 没 双利输士 BONITA ACE 5月20 東 洋 東方通商 ORT.EXPORTER 5月21 港 郵 亞拔馬士基ALBERT MAERSR 5月21 馬士特 木星雅士 JUPITER ACE 5月21 美 - 邦 超文士基 B.RUMINSKI 5月21 大 祥 HAPPY STAR 5月21 新 與 KOTA SINGA 5月22 太 平 KAI CHUN 5月22 大 荣 MING CHUN 5月28 大 教 CHUNG LIE 金山日本 5月23 餘利 洲 NATIONAL PRIDE GOLDEN GATE BRIDGE美國西岸 美國太空人AMERICAN ASTRONAUT加州紐約 5月14 英 輪 海洋傳奇 OCEAN LEGEND 5月14 港 郵

日二十月五年六八九一

阿拉斯加丸ALASKA MARI 5月15 大 阪 KOREAN JACKWON 加州紅約 SL, INNOVATOR 5月15 祗 陸 MING SUN 洛杉磯紐約 PRES.HOOVER 西北太平洋紐約5月15 她 統 TYSON LYKES 海王和趙 NEP.CONCORD 5月16 港 領 EVER GROWTH 西南太平洋 5月16 利 遊 BEAUFORD ISLAND 图拉思士基LAURA MAERSE 5月17 馬士基 SL. FREEDOM 西北太平洋 HYUGA MARU 西北太平洋 查桑馬士基CHARLOTTE MARRSK 西北太平岸纽约5月18 NEP PEARL MING GLORY 美國肯塔基AMERICAN KENTUCKY加州纽約 HANJIN INCHEON 艾森麦德统PRES EISENHOWER 西北太平岸紐約 5 月19 總 EVER VITAL 5月19 利 遼 ORT PATRIOT SILVIA SOFIA 5月20 位 AMERICAN RESOLUTE加州纽约 5月21 美 BARBER TEXAS 西北太平洋紐約 5月21 百保利 QUEEN'S WAY BRIDGE美國西岸 5月21 川 AROSIA 5月22 大 5月22 馬士基

伶郎思士基LUNA MAERSK 新愛比利亞ZIM IBERIA 洛杉磯紐約 5月22 新 麥迪遜總統PRES. MADISON 西北太平洋纽约 5月22 统 PLANTIN 5月22 ∭ SL.EXPLORER 5月22 海 NATIONAL INTEGRITY洛杉麻三游: EVER GRADE 5月23 利 遊 ORT.EXPLORER 5月28 港 郵 PRECIOUS ISLAND HANJIN YOKOHAMA 5月24 天 祥 超览馬士基LAUST MAERSK B月24 馬士基 **ELBE MARU** 5月24 海 陸 american maine 5月24 美 輪 HIKAWA MARU 6月24 中 央

中南美洲線

巴尔思丸 PANAMA MARU 5月14 大 阪 Maritsha skinitis 5月14 海 運 美國太空人AMERICAN ASTRONAUT巴拿馬 5月14 英 輪 PORER 加勒比海中南美 8月14 川 波利亚 依斯莎都 BLISA DYO 5月15 大 阪 浩维安曼是福NL::AMERSFOORT 巴金馬南美 5月15 液 难 SILVER GULF 5月15. 大。阪 連登比路 LINDEN BELS 5月16 汛 洋 奠醛肯塔基AMERICAN KENTUCKY巴杰馬 特革新加坡NL. SINGAPORE 船西哥中南美 5月18 渣 葬 基士艾莎夜CHRISTINA ISABEL 5月18 天 拼

澳洲·新西蘭線

換成利皮亞JEBSEN NAPIER 敗華譽求 RAGNA BAKKE 亞洲翡翠 ASIAN JADE KHUD IOGANSON 艾恩根遜 TAI PING KOU RLBE MEONIA ZIM SYDNEY ORIENTAL EXPERT

资嘉些路加BUNGA SEROJA

WINDWARD

5月14 楽那美 弗里曼特爾 6月14 森那美 8月14 太 古 5月16 遊 林 5月18 遊 逐 5月20 基上领 弗里曼特爾 5月21 資 隆 5月23 新 與 B月24 港 郵 5月24 麥達初 弗里曼特爾 5月28 山 下

曼

谷

Y.S.N. LINE 定期班輪 直放:星加坡、巴生港、咣哤

B月15 山 下

5月16 寶

5月16 挺 成

8月18 怡 和

5月16 馬士基

5月16 郷 薫

5月16 日

8月16 利

5月16 報 ☑

5月17 中 央

5月17 準 選

5月17 天 祥

8月17 華 夏

5月17 渣 整

5月17学港 恒

5月15% 种"油

5月17% 股

5月18.輝騰

5月18 天 祥

5月18 天 祥

5月18 馬士基

6月18 馬上恭

5月18 日 郵

5月18 東 亞

8月18 總

5月8 招商馬

五月十四日落货五月十五日開行 BARAM V41 依都丸 EDO MARU Vai

AKI MARU V66 SOUTHERN CRUISER V43 收貨站: 迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888

山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接儎處:安邦貨運公司 地址: 總輔道西26-30號永基大度809室 電話:5-493454 5-493284

TATSUMI MARINE CO., LTD. 日本辰巳海運株式會社

(Semi-Container Service) 直達: BANGKOK, SINGAPORE

船 名(OUTWARD) 裁貨 HK(ETA-D) VESSEL 20/5

(INWARD) VESSEL

怡和船務代理(香港) **地代理** 有限公司 電話:5-8439239内線222

收货站: United Distribution Services (F.E.)Ltd. 電話:TRS-CFS-CY TEL: 0-4999388

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED 地址上香港皇后大道西115-119號僑發大厦地下 電話:5-404021內線112~5-460572~5-479829

定期班輪川航香港⇄福建 開航日期 航名 閩海一〇五 逢一、十一、廿一 閩海一二○ 逢六、十六、廿六 北峯山(貨櫃) 每旬一航次 厦水運二十一 逢星期一

閩海二二五 逢星期五 泉州閩海二二四 每月五一六航次 泉州二號 • 大宗作物。可特别安排專船接運。 • 有货物到中国其它沿海口岸 • 歡迎垂詢 •

-K LINE 川崎汽船株式 到港:14/5

'ELISA DYO'' 智利各埠 : Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso, 3到港:13/5 | 啓航 : 14/5

"C.R.DOUALA"

加勒比海 · Cristobal, La Guaira , Port-of-Spain. Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, SanLorenzo, Corinto Puerto Caldera. 西非 Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

)啓航:10/5 總代理:川崎(香港)有限公司 香港統·一中心33字樓 電話:5-8615511 |文件部:(出日)5-8615515 澳門接載處,澳門嘉豐航運公司 (人口)5-8615525 澳門南灣街南灣商業中心11字要A堅1101室 收貨站。利高集運會庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 奏涌货櫃465地段MTL對而

PERCH OCEAN LINES (PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES) ⇒汕頭定期班輪

行谷

離 港 徳教撈8 8613N 8/5 8614 N 19/5 16/5 穗救撈 8 穗救撈 8 8615 N 23/5 穗救捞7 全货櫃服務 FULL CONTAINER SERVICE

承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務: 黄埔、海口、湛江、厦門、汕頭、上海 歡迎洽談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港 口,運費面鐵。

香港接像代理:寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD. 香港干諾道西144—151號成基商菜中心2601-3室 電話 15-591033 (4線) 5-460822 (4線) 船期更改 不另通告

### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 香港葵浦貨閥碼頭路71一75號

館意恒勝中心12字樓1205室 電話: 0-243492 0-243862 0-243496 來往香港工廣東 集裝箱陸路運輸 中轉全國各地 並附有拖運危險品牌照之車輕和 大型吊車服務

香港代理處 華 遠 公 司 香港灣仔港灣道26號華澗大厦高座10字樓 單話:5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線) 電掛:9344 HY COMP HK 電停:61231 HY COP HX

廣州代理處中國對外貿易運輸公司 **废東省分公司** 质州市沙面大街二十五號 電話:881215.861865 电传: 44184 CGTRS CN

## 穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司 香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內 各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市 一一香港——世界各地 全貨槽箱報建服務 代客辦理進出口貨物報關手續

歡迎電話垂詢

原州:東山區區庄庫牛路。電話:7/6937 香港、九龍佐敦道6-8號佐敦大厦9批3室。 電話:3 687157 (4)

## 川崎近海汽船株式會社

## 特快新輸川航

香港一沙巴一汶菜一沙勞越一香港

GREAT FORTUNE V-9

五月十四日到港 五月十五日啓航

直航:古晋、汶萊、山打根、斗湖、亞庇

總代理:川崎(香港)有限公司

香港統一中心33字樓 接載部:5-8615561 文件部:5 861515

張四第

| A 日野 A 日野 B 大 古 所版 TRAUTENBELS(下午八時) 基隆 A 日野 B 大 古 海恩 HAI IN(上午六時) 基隆                                                                                                                                                                                             | 現代稿 新 與 中華瑞祥 R.R.RATNA                    | 中央 展高 LIKAI 地中海 A15 邊 行中央 木星 JUPITER 釜山 油麻地 港 興 海運 HP NAMJIN 釜山 海厦 東 發 士必快 SPECO EXPRESS 汶淀 油麻地 國 光 品沙高夫 KAP. VALERY USHAKOV熱那亞 國際橋 華 林 新 興 光大二號 KWANG TA 2 高雄 油麻地 永 裕 郭 崎 章                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 新的港 ZIM TRIESTE(下午五時) 蔥洲合灣 海河 MARINE CONTAINER(上午六時) 高雄 有馬納 AL.MANAKH(中午) 台灣 現代橋 治 東                                                                                                                                                                              | 図   一   一   一   一   一   一   一   一   一     | 外幣對人民幣匯價表     (五月十日)     (五月十日) |
| 金華 KING HWA(下午) 高雄 油麻地 永 裕 東平二號 TUNG PING 2 高雄 海原 HWA LIE(下午) 台灣 油麻地 錦 利 現代橋 恰 和 月 日 出 日本 合興 HERSING(下午) 欧洲英國 長行 EVER GOING(下午) 公山日本 天代丸 TENDAI MARU(下午六時)新西湖 NL,VAN NOORT(下午六時)日本 国際橋 資 隆 万立元 XIANG JIANG 上海 国際橋 資 隆 万立元 TING JIANG 上海 国际橋 資 隆 万立元 TING JIANG 上海 | 抽麻地 海   日   日   日   日   日   日   日   日   日 | 荷 蘭 盾 一百 129.07 129.71 日 毎 百                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

香港皇后大道中151一155號兆英商業 大厦三樓 包括:5-8151505 中國全貨箱及拼箱航線服務 18/5 21/5 洛河 25E 22/8 25/5 新港/北京 17/5 20/5 23/5 26/5 18/5 20/5

23/5 25/5

23/5 26/5

23/5 26/5 黄埔/廣州 每三日一航次 棄收:華南、華北各地散裝貨及海 陸空貨物運輸,拖箱、拆/設 等服務箱。

GUANGDONG TRANSPORT LTD. 地址上香港干諾道两一至三號億利商業大厦七一樓「電話』5-8153398. 5-418420. 5-8153612 · 自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運 香港二廣東省各口岸海陸運輸服務

、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容養、市橋、 新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣、楊電廠)

廣州 (新風)前進309 5月5、11、17、23、30日開船 廣州《新風、芳村》——每五天一班 東風、溶口)一隔天一班 佛山( 潔石) \*(大亞灣線——備有適航沿海拖轉及駁船> 提供諮詢服務,數迎查詢,聯繫電話:5-8153612 劉、鄭先生洽)

電話:0-218121 提供大小貨車。貨糧車、飛機車行走中國各地,並且備有大型堆場,辦理貨物存倉、中轉,保險、報關等業務。

(印尼線) 長堤、紅约、費 漢堡、不來梅、 喀拉蚩、孟贾、 洛美、自由城、 (去耶加遠、泗城、巴的波爾、 鹿特丹、安特爾 杜拜、遵堡、巴 蒙諾維亞、阿比 水) **林、科威特** 尚、拉高斯 觸施馬士基 8月16開阿諾馬士書 亞士馬士基 6月18開阿拔馬士基 倫罗 8月3日 5月23開 亞利安馬士基 (馬尼亚) 6月17開 馬士基天保 8月17開 馬士基天保 (馬尼拉線) 馬士基翰船(香港)有限公司 希慎道10號新寧大厦17-19樓 電話 • 5-8372222

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD. BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 香港文成東街68-74號興隆商業大厦1502室 TELEX:89166 COSEL HX EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA A A COR

REGULAR SERVICE: 全貨櫃及散貨櫃定期航線 HONG KONG ZHANJIANG BEIHAI 13/5 14/5 湛 ETD D. T.M. JIN LONG 金龍 HK002 18/5/86 14/5/86 JIN LONG 金龍 HK003 23/5/86 24/8/86 JIN LONG 金龍 HK004 2/6/86 3/6/86 ZHANJIANG AGENT:中國對外貿易運輸公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. ZHANJIANG BRANCH.

中國川航 香港直航 全貨櫃及拼箱服務 (可收散貨) 9/5 10/5 12/5 每天一航次 9/5 10/5 11/5 15/6 ●承接火車包卡 15/5 及飲货運輸直递 14/5 中國各大城市 • 21/5 ●提供香港直通 | 廣東・廣西省内 22/5 16/5 之拖運服務。 ●香港中轉運輸 15/6 海口/三型 17/5 20/6 22/6 、拖箱、拆/裝箱 13/5 16/3 TEL: 24365 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237 TRNZJCN 新港/北京

KENWA SHIPPING CO., LTD. BOOKING ENQUIRY 電話: 5-414877(10線) 各地散裝輪貨運 陸路貨運 献貨 開航 本公司承接 湛江/海口 11/5 18/5 15/5 17/5 \* 各大城市之火 18/6 20/6 22/6 車包卡及零散 19/5 21/5 28/5 25/6 新海 10/5 12/5 13/5 **11/5** 12/5 13/5 \* 本港直鐘廣東 商城 32 N 20/5 22/5 24/5 26/5 大文連 14/5 15/5 17/6 > 調建之貨櫃 新港/北京 華寧河 14 海 口 每月二十日開航 15/5 17/B 19/5 217 5 拖運 14/5 18/5 18/5 20/5 蛇 口 嵇顺 逢星朔二、四 平鄉城 197 \* 本港及中轉運 度 門 達星期一、五開航 翰、拖車、入 14/5 16/5 18/5 20/5 曾 州 途里期三、六開航 箱拆箱轉箱及 廣州/黄增 每四日一流流次 福 州 每四日一航次 储倉服務 建里期三 五開航 珠海 格 州 每隔三日一航次

## 國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 中

WEST COAST Accepting CFS/CY cargo: LONG BEAGH/LOS ANGELES/ OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/

EAST COAST/U.S. GULF Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/ HOUSTON Also Accepting CY cargo PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/ BALTIMORE/BOSTON/
JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

CLOSING ETD ETA OAK! VOY CFS CY HKG LB/LA SFO SEA NYK CHS HOU 60E 23/5 24/5 25/5 11/6 13/6 15/6 25/6 28/6 1/7 45E 8/6 9/6 10/6 29/6 1/7 4/7 14/7 17/7 21/7 XI FENG KOU E. CHENG 61E 22/8 23/6 24/6 12/7 14/7 16/7 27/7 30/7 2/8 GU BEI KOU

Booking Enquiry: Tel: B-8160079 5-8152186
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897928
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419 香港特快直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL + LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT, Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABBAS, ABU DHABI, MUSCAT, . DOHA, RIYADH AND THE OTHER POINTS. SHARJAH / CFS CY HK KARACHI DUBAI DAMMAN KUWAIT HAN ZHONG HE 21 15/5 16/5 17/5 12/6 2/6 4/6 MING CHENG 8 31/5 1/6 2/6 19/6 23/6 25/6 27/6 CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

Booking Enquiry: Tel:6-8152456 5-412283 (Ext. 21) ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR: PORT KELANG VOY. CFS CY HKG B.K.K Penang S'pore HAN ZHONG HE 21 15/5 16/5 17/5 MING CHENG

15 2/8 3/8 4/6

HUANING HE

\* ( .....

香港直航歐洲貨櫃航線 LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE: LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

進口貨櫃航線 港口 船名 航次 抵港 歐洲/香港 洛河 LUO HE 25E 歐洲/香港 避泉河 LING QUAN HE 25/5 東南亞/香港 HUANING HE 東南亞/香港 MING CHENG 11/5 日本/香港 WAN QUAN HE 萬泉河 5/6 日本/香港 · HUAI YUAN HE

| Accepting Cargo:                      |                                |                                                    |                                   |                              |             |     |                         | - , ,    | ALC: JAK |      |
|---------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-------------|-----|-------------------------|----------|----------|------|
| LONDON, HAMBI                         | URG, ROTTERD                   | AM, ANTWERP, LE H                                  | AVRE, BREMEN, A                   | MSTERDAM .                   | ,           | 巷口  | 船名                      | 航灰       | 抵港       | 開航   |
| AARHUS                                | orgo: PELIASTO<br>B, COPENHAGE | WE, LIVERPOOL, MA<br>V. OSLO, STOCKHOU             | NCHESTER, LEEDS<br>M, GOTHENBURG, | PARIS                        | 青           | 島.  | PING XIANG CHENG<br>平鄉城 | 197      | 20/5     | 21/5 |
|                                       |                                | CY HKG LON                                         | 111                               | M ANT LHV                    |             | /北京 | LUO HE<br>洛 河           | 258      | 24/5     | 25/8 |
| QIU HE 1:                             | 2W 22/5 2<br>1W 29/5 3         | 0/5 1/6 26/6                                       |                                   | /6 25/6 26/6<br>/6 30/6 1/7  |             |     | XIONG YUE CHENG<br>熊岳城  | ;<br>224 | 5/6      | 6/6  |
| FEN HE 3:                             | 3W 21/6 2<br>4W 23/6 2         |                                                    | 21/7 22/7 23/23/7 24/7 25/        | 7 24/7 25/7                  | 黄           | 埔   | LING QUAN HE<br>事泉河     | 10E      | 25/5     | 26/  |
| Receiving Station: (<br>CFS,-Yiu Lian | CY~HIT Berth<br>I, Town Lot N  | No 4, Tel 0-48979;<br>o.72, Tsingyi Island         | 20                                |                              | Ŀ           | 海   | XIONG YUE CHENG<br>熊岳城  | 222      | 19/5     | 20/5 |
| P. SIF                                |                                | [地中海貨                                              |                                   |                              |             | Ì   | LIN JIANG<br>図 江        | 140      | 25/5     | 26/5 |
| VESSEL<br>CHANG TING                  | VOY CFS<br>63 2/6              | CY ETA HK                                          | MARSEILLIES GENOA                 |                              |             |     | SHANG CHENG<br>商 城      | . 32N    | 25/5     | 26/5 |
| CY & CFS: CYTL 60 Ts                  |                                |                                                    | 26/6 29/6<br>                     |                              | 厦           | 門   | LIAN JIANG<br>連 江       | 178      | 19/5     | 20/5 |
|                                       |                                | 口貨櫃航線                                              |                                   | 10 D-11                      | 頭家          | 港   | SHU HE<br>述 河           | 115      | 25/5     | 26/5 |
| 港口                                    |                                | 船名                                                 | 航灾                                | 抵港                           | <del></del> | -   | SHUN JIANG              |          |          |      |
| 歐洲/香港<br>歐洲/香港<br>東南亞/香港<br>東南亞/香港    | 洛河<br>建泉河<br>草字河明城             | LUO HE<br>LING QUAN HE<br>HUANING HE<br>MING CHENG | 25E<br>10E<br>14<br>?E            | 24/5<br>25/5<br>20/6<br>11/5 | <u></u>     |     | 網江                      | 118      | 25/5     | 26/5 |
| 日本/香港                                 | 萬島河                            | WAN AUAN UP                                        |                                   |                              |             |     |                         |          |          |      |

衆収經上海往:蘇州・無錫・常州・南京・嘉興・ 紹興,杭州、寧波及南通整箱貨。

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招番局大廈一樓 電話:5-412283 (十線) 電傳:62098 CMSNS HX

19/5

Kethin

THE KEIHIN TRANSPORT (H.K.) LTD. M/V "JIN JIANG" 錦江輪

馬士基輪船(香港)有限公司

5月23開

MAERSK LINE

HONG KONG-SHANGHAI regular express B/B cargo service -Receiving time-Clusing Time ETD HKG ETA SHANGHAL MAY 8 MAY 10 MAY 12 MAY 15 MAY 23 MAY 25 MAY 27 MAY 30 JUN 8 JUN 10 JUN 12 JUN 15

貨物交收站:油麻地卸貨區華記躉 INTER-ASIA SERVICES:

TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE, **KEELUNG, SINGAPORE** NON-CON SERVICE TO EUROPE:

LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, LE HAVRE. Address: Room 301, Block 1,

South Seas Centre, 75 Mody Road, T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-666366

| - 表                                   | 法重 厂二            | 息/                                                                                                                             |                |            |
|---------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------|
| 友·坐                                   | E/EN             |                                                                                                                                | <b>是</b>       |            |
| 各类                                    | <b>貞、午寅和</b>     | 里近                                                                                                                             | · 相 、 4 · 翰·   | 义<br>貨、大宗  |
| 散貨、鐵路整、南京、蛇口                          | 卡及零散舞<br>・上海・4   | 之期海區<br>九州、3                                                                                                                   | 超直達·江<br>路波、重廊 | 門、天津、成都、   |
| 昆明、南寧、<br>岐、中山、佛<br>到港                | 性外、江广山、容奇、<br>組名 | 文<br>発<br>上<br>発<br>上<br>発<br>上<br>次<br>上<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、<br>、 | · 海陽·<br>殺數    | 唐州、石<br>開航 |
|                                       | СОВО             | 501                                                                                                                            | 12/5           | 13/5       |
| 廣州屬                                   | COBO             | 503                                                                                                                            | 15/5           | 16/5       |
| " " " " " " " " " " " " " " " " " " " | COBO             | 505                                                                                                                            | 19/5           | 20/5       |
| <b>計算者/確保等</b>                        | COBO             | 521                                                                                                                            | 15/5           | 16/5       |

大連 新港/北京 14/5 31/5 25 E 25/5 19/5 海口/湛江/珠海/黄埔/福州 每旦期一航次 香港皇后大道中302號第一城市大厦17字

23/5

16/5

HUANING HE 阿南九號 DONAM NO.9 GREAT FORTUNE NATIONAL PRIDE KO HENG 東方迅航 SCANDUTCH ORIENT 欧莉亚 GLORIA 美國太空人AM, ASTRONAUT 跟菲碧琪 RAGNA BAKKE SL, INNOVATOR 泰臣役士 TYSON LYKES 巴尔思丸 PANAMA MARU YOSHIUMI 渣率安曼是福NL。AMERSFOORT 阿拉斯加丸ALASKA MARU PROUD EAGLE 永恒之光 ETERNAL MOON WINDWARD 歌屬雲奴 NIKOLAY GOLOVANO MALAN 萬里雅士 MERCURY ACE HSING HWA HUA AN 銀灣 SILVER GULF 國瞪 KUO LUNG

NAMGANG GLORY 中華瑞榉 R.R.RATNA 新華七號 XIN HUA 7 NEW HAI NING WILLI FOO HSING 2 EVER LAUREL SU FENG NEP, AGATE NEW DASIS ALS HARMONY TIANTAISHAN KUO HSIUNG 遊恩斯學 SOMERS BAY CHIN CHUN PRES, HOOVER 海汇和谐 NEP, CONCORD 速發比路。 LINDENBELS MING SUN BARAM

亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA 東京快輪 TOKIO EXPRESS 協和大同 KYOWA COSMOS 概确馬士基LAUST MARRSK MILD OCEAN HYUGA MARU MAJAPAHIT ALS RELIANCE EVER GROWTH NL.DELFT SL.FREEDOM 艾奥根亚 KHUD, IOGANSON KIEN HWA 2 TAI LAI HAT YONG HAT LONG 斯里馬尼 LANKA SRIMANI 新華一號 XIN HUA 1 延安五號 YAN ANWU HAO OCEAN STRENGTH CAWA PEARL STAR RONG HUA SHAN

器士艾莎袞CHRISTIAN ISABEL FAIR RAINBOW 渣草新加坡NL,SINGAPORE 馬士基夫英MAERSK TEMPO 海民 HAI MING EDO MARU TAI PING KOU SPECO TRUST 關拉馬士莊LAURA MAERSK 海島明珠 NEP, PEARL CR.PARIS 胸南一號 DONAM NO.I UNI MORAL SHANGHAI TIAN YUE TRADE RELISH 世界之虎 WORLD TIGER 艾森泰德统PRES\_EISENHOWER 利邦力加 NIPPONICA HANJIN INCHEON

查樂思士基CHARLOTTE MARRSK #

頭士馬士基AXEL MARRSK

RADBOD

妙爾奎森 MURHLHAUSEN

至量 下**曼** 

> 中寶清 (PERCECT CHINA ⇒汕頭景 航 次 8613 N 8614 N

8616N 香港**→** 資州 FULL CONTAINER **兼接東南亞轉口貨往下列港口全** 黄埔、海口、湛江、厦門、 歌迎洽談東南亞大宗投資工程 口,運費面機。

香港接触代理:竇 發 海 河 PERFECT SEAFREIG 香港干諸道西144—151號成電話·5~591033(4線) 5 船期更改不 船期更及不





為背天昨,其志林與百陳

限公司 DOWN CO., LTD. H-8317685 🕍 🛆 🗎 🖟 H-3317586 2期貨箱/散貨與輪。

V. "SOUTHERN 907" . "SOUTHERN 908" "SOUTHERN 909" 177537 (貨箱)0-4970305 三亞·防統放貨)+

《舞曲性工工组制》表。 LONG HUA 1" "LONG HUA 2" ". "SHANTOU" 二航次★

用。张家港·南通放貨航線。

V. "ZHI SHAN 2" v. "Zhi shan 3" . "ZHI SHAN 4" V. "YU ZHI 2" 湿州 原山 散貨班輪

7. "YU ZHI-3" . "XIA SHUI YUN 22" "XIA SHUI YUN 23"

· 三十號直放圓門 \* 石岐·容奇。伊莞·庚頭·助齊。 出3號、中土出4號

出9號~ 出11號、中土出14號 出12號 出13號、中土出15號 出16號

出25號

期均有一航次★ 資運

. 箱拆箱轉籍及 翻倉服器 特别安排專船接運『

·,共一百六十多年作品,包括新诗学作品,包括新诗学作品,包括新诗学作品,包括新诗学的,并是四新文本。

喜讀《新

,對國切男但後材

越洋魚雁爲時晚 太空傳遞指顧間

美洲傳真版)

衛星傳送消息

大公報最新消息電傳到美洲, 馬上付印,大大增加新聞見報速率 美洲讀者和香港讀者同日看到同學 一報道。

訂送大公報美洲版給你的親友,請致電 5-8911925 大公報發行課,當即代辦手續, 按時將報紙送到指定地方。

美州版美國代理: VALIANT CO.

766 Sacramento Street, San Francisco, Ca.

94108, U.S.A. Phone:(415) 421-5748

助您成中國通













每本定價港幣200元 各大書局均有代售 郵電部中國電話號簿公司和香港 大 🎖 飘合作出版 歷的美

十月五年六八九 一

(馮夢龍叢書)之一

古今譚概

[明]冯夢栊幕 海峡文集出版社 HK \$70,00

截面・觸類旁通・産生豊富的聯想・從內心發出笑聲。

全書共六卷 分卷出版 各卷獨立成篇

哲學大辭典

(中國哲學史卷)

本辭典編委會主編 上海群會出版社 HK \$34.00

本卷選收和解釋中國哲學史方面的詞目共3475條,包括中

世界城市知識大全

李原著 世界知識出版社 HK \$14.00

這是一部城市百科知識大全・也是上部旅遊手册・又是

套世界風物畫卷。通過此書旣可看到世界各地城市發展的

A 虽貌·又可了解它们的歷史学故及天方夜源式的城市奇觀。

本周内地新書 158 種,本廣告無法盡疑。請到各大

宋嗣的花朵——宋嗣名篇黄析…… 北 京 16.00

唐宋八大泉文聚解注……謝先模等 江西人民 18.00

唐静一百首------本社編 上海古籍 4.00

西湖拾遺(古代白話小説集) \*\*\*\*\* 浙江古籍 25,00

石贴頭(小說集) [明]天然褒叟 上海古籍 10.00

風月夢(話本小説)……張慧優等 中國文聯 9.00

新華春夢記(舊小説・全二册) --- 岳麓雪社 32.00

則天女皇(長篇小説) \*\*\*\*\*\* 王丕溪 春風文藝 13.00

中国當代文學史······二十二院校編寫組

西欧十大名歌剧欣赏 …… 張承謨 上海文藝 32.00

福建人民 (一)7.50 (二)10.00 (三)18.00

書店門市或來西本店樂閒「新書快訊」目錄。

國現代哲學和少數民族哲學的詞目在內·資料性强。

工注,既

----福建人民 ①9.50 ②11.00 ④12.50 ⑤18.00 毛筆字基礎關鍵(16開)姚泰成青 雲南教育 4.50 陳老蓮花島冊(8開・活頁套裝) 湖南美術 40.00

中國古代官制 \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 左言東 孫子兵法概論……將 英章編著 解 放 軍 7.00 **凌韶现代敕争**(當代大學生叢書) 雲南志校釋[唐]樊綽著趙吕甫校 现代企業經營的謀與計……劉成基 四川科技 4.50 大經濟,大科學上海世界科學社編 上海交大 8.00

中國甲胄學史(精裝)---吳浩坤等 上海人民 40.00 常用假字選釋………鄭化雨 陝西人教 7.50 普通話(沒刊第三集) 香港建義利 10.00 

孟河岛培之醫案論精要…吴中泰编 人民衛生 19、00 酒館……李一增等編 四川科技 26,00 APPLE I 微型計算機用户指南··· 北 數學題解群典(代數)本書編委會 上海辭書 45.00

大杂讀物 太極尺氣功…程達材 香港太極尺氣功研究社 18,00 **武術初贈……**邱丞相编著 上海教育 4.00 中國之最(修訂本・精裝)許道靜 河北科技 28.00 大衆薩腊…………… 彭銘泉等 四川科技 13.00 台灣風物志 ------ 蔡敦祺 福建人民 17.50 **武侯祠攬勝···**成都武侯祠博物館編 四川人民 9.00 古今中外婚姻漫話……李紹連 河南人民 14.00 中國少數民族節日與傳說…一李竹青 北京旅遊 5.00 藏館一千條 ----- 夏天編 上海文藝 5.00

|            | 「新書快訊」<br>&三聯書店收 |   | 請寄中環域多利皇后街九 |
|------------|------------------|---|-------------|
| 姓名:<br>地址: |                  | _ |             |
|            |                  |   |             |

越洋魚雁爲時晚

太空傳

大公報最新消息 馬上付印,大大增加新 美洲讀者和香港讀者

766 Sacramento Street, S

鑼響院戲光新在間期

作合倌老等玉中王燕飛尹英家羅 目劇新造訂身度爲特家劇編名穗



南方907」

「南方908」

『龍華1號』

「龍華2號」

「芝山2號」

「芝山3號」

「芝山4號」

「育志2號」

演的台港為皆天昨 , 其志林與百陳

展準潤運輸倉儲

。定期貨箱/散貨班輪。

M.V. "SOUTHERN 907"

M.V. "SOUTHERN 908"

M.V. "SOUTHERN 909"

M.V."LONG HUA 1"

M.V. "LONG HUA 2"

寧波之上海、张家港、南通散貨航線

M.V. "ZHI SHAN 2"

M.V. "ZHI SHAN 3"

M.V. "ZHI SHAN 4"

M.V. "YU ZHI 2"

「厦水連22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22"

「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23"

香港。岛州 黄油、水口、石峡 容奇。康莞、周翰、新會》

容奇:中土出11號、中土出14號

★毎月十、二十、三十號直放廈門★

新風、黃埔:中土出3號、中土出4號

東莞:中土出9號/

M.V. "SHANTOU"

★每星期二航次★

收貨站: (散貨) 5-8177537 (貨箱) 0-4970305 ★ (最稅海口 > 三亞 > 防稅散貨 ) ★

衛星傳送

一報道。

訂送大公報美洲版給你 5-8911925 大公報發行課, 按時將報紙送到指定地方。

美洲版美國代理: VALIANT

94108, U.S.A. Phone:(41

金童玉

家場四 | 貨住點 |

何工業收縮爐鉄迎所有PVC 用户鱼钩 此 PVC平 15 %以上而效果 更佳。 總代理:中國包裝器材 (香港)有限公司 5~751073(字良祭先生)

5-8520888 (地產部)

有音樂會

R华夏企业有限公司 魯豐航運有限公司

香港三靑島貨箱航綫 M.V.'LU FENG' 每月二航次

LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO

金虎泉

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO 香港三青島散貨航綫 五蓮泉」 M.V. WU LIAN QUAN' 「珍珠泉」 M.V.'ZHEN ZHU QUAN' 「漱玉泉」 M.Y. SHU YU QUAN'

金綫泉」 M.V.'JIN XIAN QUAN'." 「魯海六五」 M.V.'LUHA 1 65' CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP. SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH

M.V.'JIN HU QUAN'

香港兰青島散貨航綫

「延安五號」 M.V. 'YAN AN WU HAO' 中國對外貿易運輸公司天津分公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH.

香港三天津散貨航綫 「靑衣島」 M.V.'TSING YI ISLAND' 「廣 州」 M.V.'KWANGCH ~W' M.V. HUA WA 毎月一航次

上海新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation, Shanghai 總代理:金穀船務有限公司 Golden Fortune Shipping Co. (飲貨班線) 15-22/5 (全貨箱班輪) \*NEW HAI HUA''V.18 22-23/5 21-25/5 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin 象收北京·石家莊·秦皇島·哈爾濱·大連·朝陽·唐山·西寧及丹東 整箱貨 收貨期 抵/離期 (全貨箱班輪) 天 燕 險 YAN''Y .13B 13-14/5 天 魔 翰
\*\*TIAN YUE" V .52B 天 翔 翰
\*\*SKY HOVER\*\*V.89B 15-22/5 23-24/5 天 兼 翰···TIAN YAN" V.14B 21-27/5 28-29/5 收貨站:麥涌現代貨積碼頭 Modern Terminals Limited 闘安航運企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou 一一点传递编码州与货箱/散货班输业—— 盤 名/航 次 收貨期 抵/離期 永 安 (全 "YONG AN"FY017 (全貨指班輪) 23-24/6 23-25/5 華安··HUA AN"FH013 (飲貨班輪) 15-16/5 14-17/5

嘉禾輪船公司 Jin He Shipping Co., Ltd., Xiamen 名/航 次

收貨期 抵/離期 嘉禾 "JIA HE" V.AJ015 16-17/5 16-18/5

如大宗貨物。可特別安排專船接運

石岐:中土出12號 . 溴頭:中土出13號、中土出15號 水口:中土出16號 新會:中土出25號 以上港口每星期均有一航次士 **华 各大城市之火 草 包卡及零款 貧速** ★本港運運度東、職業之父目 施速 ※本港及中華選舉、推車、入 植採用轉種及 間倉服務

廣州市港澳航運公司 承接各類貨箱及散裝付貨○ 腐束省其它港口被迎洽商 船名

糖 航 014及2310 14/5 17/5 21/5 糖 航 2809 **穆航 21003** 穆航 2901 廣州:船泊新風港 香港:散貨——荃灣公衆起卸區內

香港代理:**中港航運公司** INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. 九龍彌敦道192-194號11樓會3-7232730 3-7232903 廣州辦事處:廣州市港澳航運(利運)有限公司 廣州市長堤路185號三樓。電話:882215轉15號。

貨柜站 -一青衣島60號地段(歐亞船簽內)

放下工作。 放下工作。 如果你家中並没有安全 放下工作。 如果你家中並没有安全 如用五十英镑。該新發明本 如果你家中並没有安全 如果你家中並没有安全

他應統示觀

滿小三十

是陌生的聲音,正確點應機聲音。

談方四

來說·有其嚴格的優點一面 · 但從廣用人才角度來說 ·

問題值得多方面慎重研究。

• 學位資格雖不被承認 • 而他們的真才實學並不低 • 却被

级事故的记忆》

些休息吧— 然姬嚇得離 然姬嚇得離

一阵 開候

るが開発する

将整冷是我

總堂看過嗎?在如此熟悉,您去的事,錯愕不覺說,高夫人您的事,錯愕不覺說,高夫人您

那功臣。 『如 『你知幾時

く八九 一

,一。空律正,,組藏

多有誤政、

王片猛情色敵無撼震 刷「紅紅慾火烈柴乾」 绿紀房票片情色旗花新 色 局愛性緊肉 男務女 夢愛着綿湖的熱唇的與 • 美性織 • 春間 • 紅奮 客接女處·場點四龍金

至場四 身 貼 快 明**先大** 學新 0 422136 k618167 66148 🖁 週三第滿大 仐 編著勇白 | 傑娜楊影三 改名先 | 作新惠后屆 嫂卿王 拳鐵 頁的交情女中近 1一逼然性國代 英 摸明大 四一樂新 今樂快 骨錯・光 娥, 筋 場今

尙 凜

· 打得更猛 功力深湛, 孫奇

場五天今

巨故文寫~

片事藝實部

長雨謝 : 演導

林閒豐張場午 少獨三: 夜

貨

心惻到穴 ,看過人

九五雨12

點點點點

出天九十 更使·點

管有對现 如,是,何多有無 此了好問問一處她

, -- --但不穿衣服又可那是酒熱,由心 可心?

亂

**農**九十今 **島**中

旗劍

扶他上樓 **姗惠楊主**女最 金 彭亞 角女佳獎馬展太 理 巡 剛 学 像項変 字好烈熱

之<sub>河</sub>尼介優 九 明普 寶 羅紹先半點晚慶 千聖場午普 出豬早新 秋戦·夜迎 更仔場都 都銀 江珠

1 夫细仔 演录方原 宜幼小 宜不童兒 担徐·製監 出公電湯 品司形臣 784119 新 華大 華大

點加六今 場四場天

勁功細人

阿晉似

<sup>機龍九</sup> 際國

場五天今

主小

箭當滿執穴人奇漏時堕 1令酒位1處兵洞間人 榜凶·九點十都影

装泡起丸

甜午夜場 湾柴丰萬 映獻天**今院**兩 影電的笑好又為好 吸呼止停你令弟兄班家供

磡紅 聯嚴

場午加紅**倫大日連** 夜開幽**木日連** 不見 結荒破 鏡 吕 王 宜童 合大天家小方鳳小 生制屍殭 吸呼止停你令弟兄班家洪

图花大淘 **運好** K7556810 后皇 

都皇

加辛舒阿 力華諾·

生變屍疆 演導毅會陳

洋專春發場四半十國 洋湖達·點·點華

玩齊性場四女咖半十元 齊愛·點郎啡·點明

H670421 1 場五天今 李杜基 | 摩珍 大化斯 | 爾茜 場五天今 李杜基 摩珍 鐵呂王 張 大化斯 南茜 主小 小監 東京原製旗 翻殭

很多人都在預料之 徐減息,這一決定 強開始回籠之際宣 號國聚航股份的資

名利 

中也! 一个大型要求。一位朋友收到 一个大型通道之人命中,為什麼選 一一學出為門,只好獎走到了。 一一學出為門,只好獎走到了。 一一學出為門,只好獎走到了。 一一學出為門,只好獎走到了。 一一學出為門,只好獎走到了。 一一學出為門,只好獎走到了。 一一學出為門,只好獎走到了。 一一學出為門,只好獎走到了。 一一學出為門呢? 一一學出為門呢? 一個消息發通之人命中,為什麼選 一個灣息發通之人命中,為什麼選 一個學之內里。 林,乃名利雙一是熱門贏馬,以樂八十一蟬聯 

收也! 今季却是爆冷兼捧杯。 一个季却是爆冷兼捧杯。 一个季节是,上季是就是一个季节,

快樂八十

上英人下 民• 的民 鄰寸 成

,主的在秩常数的益的,森或上

• • 筆替

好,小的中家游物的轉便,居。凝了是家

為每物植

都是來於外地, 志在一次,我這一類的客人正是 一种子,再運一下再來 一种子,再運一下再來 一种子,與此事來的荔枝是 一种子,與此事來的荔枝是 一种子,與此事來的荔枝是 一种子,與此事來的荔枝是 一种子,與此事來的荔枝是 一种子,與此事來的荔枝是 一种子,與此事來的荔枝是 一种子,與此

了是不是 的問露露

義有都因 的好吃 狼路於

人方的現 八方的現 不可各在其 種推實

碰紅

主莉薛女正 演花貝星斗

**检测型**有

大的困

众依告談

早 的塊從攤是價點檔 • 鏡枝櫃街 荔 , 層別 不別 不別 に 本的 位 。 **十**寫的枝見

再吃

什自趣以但

阻沙尖

5-708861 : 3-7.245444

主尼商拜阿風 | 莉薛女正 海斯 仁哥流 | 花貝星斗 宜不童兒·映聯AU田沙

生翻屍畑。場夜午運海

种型和中華華華全 學型和中,K 617169 K 322789 前請五即**映週二第** 座早場日**映週二第** 屍跳 生活 頭人 淋血的性的

ABC

成

鉅

資

修

疆。局部"活 如自動行・成異首身 鬼冤流風點場今京

映週二第 場五天今 的跳鼠尾尾兔鱼 司聯表無洛 巨美作敵奇 片公 | 代片 威虎 自自自 史 演導編輯泰 天 半十金 別聲

光新米華南 5-632959 四加六今 場五天今 點開場天 著巨峽文質寫 著藝實代80 巨文寫年 貨 車 海 海 東 高 新 夜行 貨車 

超越遞第 旺映!二 展決三最 期不天後 玉 含 全實藝埠創 新座片百木 印紀最年港 本録高文開 

碟 延 仙

歌紅十 心 心 。 半

D(lagray turnen) (T ft g th

少越點明

心思思心思想

**簡**晒亂到攪活復屍歷 大笑!狗鷄嚇!刺!恐 牙甩 走飛到 激 佈

年十七 生屍 録座高片文 1 紀資最藝 绿座高片文 1 紀資最藝 上令即禁屍觸 呼你翻忌三犯 吸停生立大雅 道本來都是保守黨的囊中物,不科竟, 这個地區是工業區,失業率特高,所以與卓爾夫人支持美國, 连一道本來都是保守黨不利。此外,利比亞事為政的保守黨不利。此外,利比亞事為政的保守黨不利。此外,利比亞事為政的保守黨不利。此外,利比亞事為政的保守黨不利。此外,利比亞事為政的保守黨不利。此外,利比亞事為一個地區是工業區,失業率特高,所以與中國人民共產。

來整起於,保對,

謂可命口日全湯使

一能墨》劉此

十

六年來的

敗

濟

**生生息息,爾我均安。** 

空空色相・人其鑒諸

此(二)寸寸

· 寸寸光陰,我宜惜 須知片面亦文章

五念回數石,是。可其,宣次品官上,南實 相意只斥

,甚到到,曾學

滿小三

本年的英國地方選舉,一共有二 一十九個之多。 一十九個之多。

六八選最千〇

是口仍眼懷時流發一。通書句止辨以口,證如,,心以皆須到,或,於事子與入明使懿示到才之何口自必; 2年聽:他許不追

記張學

特别照為家哈夫的無為

等隨從,脫離了張。 常陪外出和打哥爾夫 常陪外出和打哥爾夫 於談話和照片送登冊 大談話和照片送登冊

肥料店 曾說佛頭原可着 曾說佛頭原可着 一)英獎人情多問 影相館 「一)英獎人情多問

油店 入世豈宜如此滑 冰店 到來就是熱心客 此去均為快意人

一依然,在西方人眼中,是不夠刺激的。是半圆形(一百八十度),這也有其好處,和加拿大較為重視,具有身歷聲的悠揚與洪是,以伴着有想像力的衝擊。中國呢,啼聲和加拿大較為重視,具有身歷聲的悠揚與洪和加拿大較為重視,具有身歷聲的悠揚與洪和加拿大較為重視,具有身歷聲的悠揚與洪和加拿大較為重視,具有身歷聲的悠揚與洪之,與此一位然,在西方人眼中,是不夠刺激的。

本 東有數,如不管三七二十一,胡亂恭頌太平盛世。 東有數,如不管三七二十一,胡亂恭頌太平盛世。 東有數,如不管三七二十一,胡亂恭頌太平盛世。 明成祖時就有一 明成祖時就有一 明成祖時就有一 明成祖時就有一 以「今外間軍民安否? 一 本平之時。」明成日 本中、一,胡亂恭頌太平盛世。稱「治 本平之時。」明成日

髸

趣聯屬

漿外

**尿超玉液瓊** 

,四境之内,萬物皆備於(三)以其所有,易其所

各

各

業聯

豆中

常舖规矩,一般的期限為三年此聯係集《四替》句者。三年無政,一介不以與人。三年無政,一介不以與人。或曰取之,或曰勿取,

而加其一次無不若平 信實而奸平姦與, 宣 之能實邪無邪,軍易

,,偽難事,軍殺言

在 種 塞 事 之 行 途 人 目 外 不 急 之 中

之聲,知,苦

袁世 凱儀

外不急之中

鮮奇。識。然民豐?

功在燃箕煮

加拿

大環形銀幕順

**勸州數欲墜、地中海畔的沙勸州數依門的威儀、果園上熱葡萄州數欲墜、地中海畔的沙**富的藝術瑰寶、儀仗隊操入宫的藝術瑰寶、儀仗隊操入

秋千有各幕銀形環二之錄勝訪。界世來未了一一

每舰的侧重於環型銀幕。美國的,其内容是黄石公園、加省三千年古樹、林肯紀念碑、紐約自由神像、肯尼迪碑、紐約自由神像、肯尼迪姆、紐約自由神像、肯尼迪克斯。其內容是黄石公園、

絲

|工以會八家給的那 |場同假月英你朋先 |動時約推國。友進 

即誤可 更放之温度。 

通腦遊閉管和。指不,知能 與 事 整 揮 軌 對 。 像 及 安 房 套 室 的 人

中間與古怪,一向倚老師 一帶。憑着東國望道等表 一帶。憑着東國望道等表 一帶。憑着東國望道等表 一帶。憑着東國望道等表 一帶。憑着東國望道等表 一帶。憑着東國望道等表 不及,未能避關。

鉅資裝 將開 建完 幕 修

訂讀五即映 週二第 屍跳 生活 頭人 淋血

擬 群 空 音 音 音

能令你震踏

一种吟閣,命名典雅。擺設的都是藝術的無價質。從前只有在紫禁城內可以見到。這些實物,包括皇冠帝服,金線刺繡,珠寶和武器。幾乎全是清皇朝的文物。

一直與一般的國貨公司,無以異也。在道藝品,與一般的國貨公司,無以異也。在道極,與一般的國貨公司,無以異也。在道極,如過降至零不四至四度C,寒風割面,似火煎腸,只好光顏遊花類快餐,一盒飯菜、一盅聚湯,填饱肚子,活力復熾了。道裏的工作人員,多從香港廣州來的,身份又多是是學工作經驗,上社會大學之課。他們的薪金,每月在千元以下。

一時,與他人員,多從香港廣州來的,身份又多是是學工作,期限一年,目的工作人員,多從香港廣州來的,身份又多是是學工作。期限一年,目的工作人員,多從香港廣州來的,身份又多是是學取工作經驗,上社會大學之課。他們的薪金,每月在千元以下。 雄

尚

凛

一,而皇帝又要是 是一,而皇帝又要是 是一,而皇帝又要是 是一,而皇帝又要是 是一条活路來 是一条活路來 是一条活路來 是一条活路來

「仁」・但在賞 現在看起來並不」 比較容易願著・ にで、 の新局。二者上

,一。空律正,,組藏

字で、出

張 五 第

一的歷史人 一的「惠陵」, 一种「惠陵」, 一种「惠陵」, 一种「惠陵」, 一种「惠陵」, 一种「惠陵」, 一种「惠陵」, 一种「惠陵」,

小人物竟然剧身在脚張殿上,倒,黄忠却進了文臣行列。王甫、,令人難於理解的是,孫乾列於文臣、武將廊分别以龐統、文臣、武將廊分别以龐統、 

方四葉-五、 心腹患。」 心腹患。」 心腹患。」 心腹患。」 不但歌頌出 一部分理由 是一部分理由 是一部分理由 是一部分理由 是一部分理由

奇道麽

公園

年替下不,為

有條石橋,兩次 有條石橋,兩次 有條石橋,兩次 有條石橋,兩次 有條石橋,兩次 有條石橋,兩次

嫂 卿 玉 寶奪天通 塲五天今院兩

繼 滚色圈女荡成身遭女忍態酣 0-6980228

事 車貨行夜 年70流倒光時 斗正MIS! 瑰 導楊演凡 五曼發潤

映獻今院兩 呂方 錢 班家洪導指術武

讀

金茂坪

學籍炸開,便個個燒着, 大的力道,把我們都衝突 一項是好險,不是手脚中 一項是好險,不是手脚中 一項是好險,不是手脚中 一次總統一了吧?」 一次總統一了吧?」 一次總統一了吧?」 一次總統一了吧?」 一次總統一了吧?」 一次總統一了吧?」

映獻今院兩 呂 錢 都美學基準學育學中央

華 富 閣 5 519775

有冒刻鼻袋看那子

寶麗宮

場五天今 時 光倒 重英摩珍 現羅爾俄 本印新全

3-7570510

地奇號

獵 女 色 法猛淫视 指男荡女 1没!性

王片猛情色敵無搖滾 刷「紅紅慾火烈柴乾」。

局愛性聚肉 。美性織。脊關。紅奮 客接女處。場點四龍金

明光大 學 新 0 422136 k618167

冠金

作表代佳品 明蓮黑

【斑斑淚血亂戰間人

女の色獺 演全歌靓日 出裸星女本 處處四 血 与 處風點 中掌 液流處

没男蕩生靚 法壯・性女 楷漢猛淫天 子小好 下閱武細人 天功細仔 映場五院② 0

建行方式,粉望張的覆電,終不見來。所來電報,是 進行方式,粉望張的覆電,終不見來。所來電報,是 應的欄置起來,包括宋電在內。現之電亦多遲發,其 應的欄置起來,包括宋電在內。現之電亦多遲發,其 應的欄置起來,包括宋電在內。現之電亦多遲發,其 時與軍情是如何嚴重。後被發覺,處死,甚可痛心。 西安事變傳出後,正在歐洲治療脊背槍傷的汪精 術,觀銀行政院長一席,以「急難」為藉口,趕快搭 稱,觀銀行政院長一席,以「急難」為藉口,趕快搭 有關銀行政院長一席,以「急難」為藉口,趕快搭 時與國衛大軍來。南京方面 對國國衛大軍來。南京方面 對國國衛大軍來。南京方面 對國國衛大軍來。南京方面 對國國衛大軍來。南京方面

映場五天今 天城得夫細仔釘小三 下打出了功細人豆個

9 

色

<sup>啦子好</sup> 場五天今 週三第滿大 正子壞 | 崇子胖 | 孝子野國頭小 | 榮陳小 | 虎左小 下天打城出釘瓦小個三

子小好 **5万一做路细!年少出雄英** 拍節春青:場早今都美

結意情的異詭

性女登座: 場早今聲新

總相如從 楊 周 林 錦愛此未儀雪最涸霞青

映場五天今 威神顯大龍泰史

・ 圏域・ 圏域・ 圏域・

・打得更猛・力・流

不是削弱不是引马

貨夜 車行

角旺龍九 仔港港香 華 華 一春 宣儿和 京 華 華

鬼冤流風點場今京

映週三第 九七五.雨12 點點點點點 八半四半四 兒色迫黑赤紋 證情做幫裸身 不勁艇牽上視 宣片妹制陣女 獵色 童年 往 事

1-25號 町祭開業

風顯擂**發虚無拳鐵** 一威台**發虚無拳鐵** 江香臨軍像偶雄英 紅天滿顯飄慾慾,早今樂快 骨錯,光

編著勇白 | 傑娜楊彤三 改名先 | 作新惠后屆

嫂卿王 頁的交情女中近 1一遍慾性國代

週三第满大

泰國 ABC

洋耳 5-73736 場五天今 巨故文寫一 片事藝實部

林聞豐張場午 少獨三·夜

映週二第

更出使习

那有

我在某機構做某一番?

笑語話當年

電台節目,叫做《笑語 跟文為合作做一個

"前事不忘,後事之師」来,逐一拿出來研究,正《笑語話當年》,正好把《笑語話當年》,正好把過不少片刻光輝的實證。年,也見過不少成功的例

拍戲舒服。

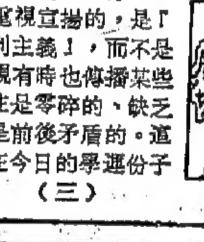
世有巴黎的夜生活,但那不是一般 也有巴黎的残破,人與人之間的區 也有巴黎的殘破,人與人之間的區 也不,雖怪得他可取到八五年康城 的失落和心無所托,導演都能很会 的名符。 這是一個很寫實的巴黎寫照, 他有巴黎的殘破,人與人之間的區 一個個個別

陷

投訴,加强他們與選民間的關係。員亦可透過匯報會,聽取居民的意見,甚至任向他們交代,讓大衆監察議員的表現。議議員是由市民直接選舉産生,所以有責 周溪町一作海路 · 交代區議員過去一年的 · 交代區議員,在各自的選 · 然的區議員,在各自的選 · 最近,很多與自己相

理社區問題,大家交換看法 可社區問題,大家交換看法 可能員負上與市民緊密溝通 可識員負上與市民緊密溝通 可識員負上與市民緊密溝通 可識員負上與市民緊密溝通 可識員負上與市民緊密溝通 可能與增加。

良縮,但也會有人持着已有的信念衡量





每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元



**/版・遙遙領先** 

穩定性和服務方面

1065號東達中心18~19字樓 51433,5-647677,5-651377

票 華厦工業大厦十一樓 B 電傳: 72179 FWDEC HX

實地接洽設計,大量生產不銹 口國內手續,歡迎諮詢及訂購 地址:九龍官塘道311號地下 電話:3 7564570 3-7567663

內食品設備 利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製線、快餐設備及快餐車、麵飽生產 能洗設備並提供安裝及維修服務。 有限公司 437217022 3 公司 電傳57734 WTGCO HX



14

究外表的人,自不能一頭風髮,塗上髮臘,便會加以迫逐上,就作了點翻新設計。 中國是數了點腦筋的,比如在照屍開及人氣面是數了點腦筋的,比如在照屍開及人氣面是數了點腦筋的,比如在照屍開及人氣 一個 當然,劇情和細節,總得有些不同的

位也是演過上片的。以片名計,亦僅是只一演員中有三兩 髮 塊 味 兒 一部殭屍喜劇 《殭屍翻生》是《殭屍先生》後的另一部殭屍喜劇 取明的好。 當,寫上髮網 了笑科。 也 是小聰明之處 的設計,但 是小聰明之處 ,但是相對於照松之處。當然,拍好之處。當然,說平眾一般雖味兒,就平眾可,倘若此片照樣在一次上一部強屍片已去

作物组造去,整理? ,梳理一番,整齊澤亮。不 所位茅山師傅,那位做師日 夢上厚厚的變臘,如叫人墨 夢上厚厚的變臘,如叫人墨 一層那把頭髮,而在於那股髮 一層,那位做師日 一層,那位做師日 一個一番,整齊澤亮。不 一個一番,整齊澤亮。不

生 之,全曲演奏時間違四十幾 揮克利夫蘭交響樂團演奏,最新録音,演 富有色彩感,使得更具魅力。

奏及音響質素均十分傑出。里察·斯特勞 斯道名作,卡拉揚指揮柏林愛樂的一款 (DGG 出品),是最為美妙勛聽的,但那是十幾年前的 録音,當然稍遜於現代數碼技術。若以音響質素 而言,DECCA道款新作,是我聽過的現有道首 樂曲録音最佳的。 斯特勞斯的配器輝煌, 好的 録音質素對聆聽效果,發生很大的作用 。 阿殊 **肯納齊近年鋼琴演奏及指揮兩忙,事實上他的指** 

歡迎來函來電・索取詳細資料 意大利嘉碧冰淇淋機械製造廠

●操作容易 嘉碧牌 CARPIGIANI ●效益巨大 思人们小具补偿品 日野全新現貨

展望中文打字 各類合同信件說明書快報 服務繁簡字任選 電話:5-751731 地址:高士打道228號 生和大厦8字樓

美嘉中文打字 具繁簡大小號字樣多款各類 合同文件表格説明督打字排 版快捷服務歡迎索取字樣 5-746132或傳呼機3-7287 222四|8531 

四演奏貝多芬的第七交響曲

· 水準亦頗高。道次和克利

利夫關的演奏的均衡,音響透明、精細,

述,這是表現「通過努力與自我克制,以求取實

魂昇華的那種英雄主義」。全曲共分六段:一英 雄;二英雄的仇敵——評論家;三英雄的伴侣;

四英雄的戰場,五英雄的和平業蹟;六英雄的遁

新興車行 5-741313 海仔菲林明道39 B地下 「三山牌」眼鏡 警全部現貨電。◎63 響全部現貨電。◎63 9908◎629488冷

蜂臘廉售 中國出產一級蜂臘 現有存貨歡迎垂詢 請電5-251379譚冶

膀電:5-245028 29

大量日本翻涼摩托車特價發售

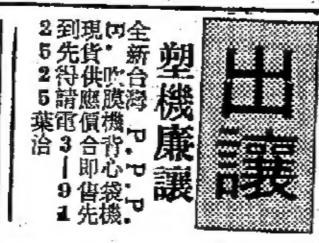
本田、鈴木、雅風哈 70C.C.,125C.C.,250C.C.,400C.C. 多數式、全包風罩及半包風罩、合金輪面 社團或貿易行集體購買可獲特別折扣優待

華 發 貨 物 運 輸 公 司 廣州運安貨箱運輸公司 安記貨櫃運輸公司 來往香港→廣州 常備各噸密斗貨車、貨櫃車 代容報酬・儲倉・收集散貨 免收入線 名額有限,有意請覧:0-4931276 0-425711 免收入線費





六九八〇



銀行大厦租 3,570呎,月租 25,000

字樓縣租36015 A 四寫

特價®7953903洽 特價®7953903洽 特價®7953903洽 特價®7953903洽

館話- 5-705084 館話- 5-705084

税徐帳氏 

超級市民 明明在戲中演的只是個按摩女,幾明明在戲中演的只是個按摩女,幾時 質尤勝「玉卿嫂」楊慧珊。可惜蘇紹市民》中見到她,驚覺其美艷氣 級市民》中見到她,驚覺其美艷氣

平毫無表演機會。
平毫無表演機會。
平毫無表演機會。
平毫無表演機會。
平毫無表演機會。

義大利小型電糕機,現貨供應,權適合國內個體戶、家

庭及小賓館使用,特價 HK \$2200 数量有限先到先得,

新興(CRC)企業公司

專管玻璃纖維毡·席及不能

膠漿,硬質PU發泡原料等

查詢·荃灣骨山道二六四號

南豐中心一〇一五室

收L/C

和聚酯樹脂,醇酸樹脂、

每天每個位可排大字四個

税 惠刊廣告請撥電話

一萬至萬六公升油槽車

五至十五噸冷藏車/洒水車

上朗貿易 K808378

上環地鐵站口,全層,實用 電5-446388林洽

· 廠設備廉讓 |產一千萬個

時函九龍新蒲崗 郵政信箱83026號洽

的人,自不能一頭亂髮,塗上髮臘個翻新設計,重點在髮臘味兒。講加以追逐上,就作了點翻新設計。了點腦筋的,比如在强屍開及人氣了點腦筋的,比如在强屍開及人氣道才叫觀衆感覺新鮮。編導在這方經外,劇情和細節,總得有些不同的

髮蠟味兒

英若誠的戲劇翻譯觀點

最近英若誠在香港為《茶館》演出 逗留了一段日子,並感邀出席了中華文 化促進中心的「翻譯謝座」,回答了主 **持者周兆祥的問題。英若誠的回答,説** 明了戲劇翻譯的幾個要點。 首先,他指出戲劇翻譯與其他文學 作品翻譯不同,前者要注意「口語」,後者可以「由 實」些,學術性些。所謂「口語」化,就是譯文要上 口、要有時代感,否則觀象就難以接受,因此也就難

以當場發生共鳴。他舉了好幾個實際例子來說明,如 影片《Amadeus 》他翻成《上帝的韶兒》而不是《 天龍》。《上帝的龍龍》直個名稱人們一看就知道是 **韓什麼的,《天龍》就比較含蓄些,一般人會敬而遠** 之,不來買票入場了。 另一個例子是 "I won't take the wreck for this '',他把追句英文中國化 ,譯成「我不能背直個黑鍋」。是否應把原文「本地 化」(對中文來講,就是中國化)這個問題,曾引起 爭論,有人認為既然是外國東西,翻譯成中文時就應 該保留外國味道·故此不應全盤中國化。

全新五十鈴 5 噸自卸車 \* 各類型麵包車農夫車

シノ (三/二 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓

現貨供應●代辦國內各港口提車手續●價錢特平

52座位冷暖氣音響 加藤油壓16至30噸 全新原廠冷膏12座

德信汽車公司。九龍城延文禮士道577號地段。電話:3-383213 3-383969



智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15,22號地下

面7 左軚豐田·五十鈴·萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 產

翻新實力油渣十四座26座42座・本港國內設有維修廠

第6日本翻新五噸~24噸自卸平板車冷氣音響

新全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉

搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務

一一來往港九國內各地,歡迎來電查詢——

死幾喉、電池。 歡迎來電查詢接治 正舗地址:新界元朗安寧路89號地下

梅花參及各類海參 大批現貨價錢平歡迎查訊 問價 K471781 郭洽

右數——豐田HIACE 6座 豐田越野(吉甫) 中成行 3-969255-6 汽車空調機總代理及批裂

常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢

香港丸龍高山道九號地下B舖 電話: 3-837728 · 337383 電傳: 37621 SERVO 電掛 SERVO AIR 傳真: 3-7210296

日款國產汽車・香港購單・國內免稅提貨

細字三十六個・收費十元

每天每個位可排大字四個



車種:海寧牌十三座旅行車、救護車、監理車、送餐車、強儀車及食品車。金華七座 小客車。駿馬牌十五座旅行車。丁山牌農夫車。東海牌經濟柴油小貨車。四方 中葵國貨公司(葵芳)0-212600 易利貿易公司(旺角)3-851801

是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一

電話: 5-651433, 5-647677; 5-651377

彩視影版・遙遙領先

在品質、穩定性和服務方面 你所要本的《共間都能變到 香港英皇遊1065號東達中心18~19字樓

翻包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型(韓車)、開山機、挖土機、各類建築機械 日野卡車3 欄至15噸、自卸車8 欄至14. 噸、42座旅遊巴士、小松 D 75 S -- 2-3 D 95 S D 60 P 20 H T 510

九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783 · 3-965087

香港辦事成:九龍潮敦近789號雙峯保險人位704室。電話:3-808378



適行汽車服務公司加路連山流九號。電話:5-768687 國內投資設施。加工商請注意

回●全新 里田、萬事得左右 軟12座麵包車

■ 各類日本翻新特種車吊機等

把●翻新五十鈴SBR、SLR 5-8噸平板貨車

●全新日產、豐田、三菱雙排座農夫車

● 翻新日野、實力、五十鈴5-12噸自卸泥車

實運貿易有限公司 型語: ③323351(4線)

節省運輸麻頂,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨

明葉限司 電 話 · K7445610 7445617 7445618 靜電植絨整廠設備 集台灣美國最新技術有官方驗收證明文件 連續式靜電植絨機整廠設備只得美金72萬 供元件圖及着電劑配方買方事後可自製造 詢問者有要貨證明本集團可供任何生產線 電話③7145110③7601714電掛"TWPE SCO"H.K. 電傳48300 TWPES HX 電話圖文傳真③7657411

。地址:九龍宮塘道311號地下 電話:3 7564570 3-7567663 景生冷凍公司 暢銷國內食品設備

客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷

鋼冷藏棚・代辦進口國內手續、歡迎諮詢及訂購

本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產 線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。 普特食品機械、中國、有限公司 237217022 九龍棉登徑30號振華商業大厦四樓 電傳57734 WTGCO HX

最新87年大4K影視紅星、世界風景

各項級貨糧車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切機器及進口設備,專人代辦出入口證及報酬手續,能即時爲客戶過

小松、CAT、加鹽、日産、日野、五十鈴。

中成行





電傳: 72179 FWDEC HX

皆為別,有好幾都便被那 時期間。那使人質疑的 音響都是那麼令人質疑的。 音響都是那麼令人質疑的。 的範疇,只看中段二子故 的範疇,只看中段二子故

而入,天下大亂了。 類稱, 那會淪落至此。 類稱, 那會淪落至此。 是個木頭公仔而已。 是個木頭公仔而已。 是個木頭公仔而已。 是個木頭公仔而已。 是個木頭公仔而已。 是個木頭公仔而已。 是個木頭公子們心 可發發,大不是味息 可發發,大不是味息

在心介紹



再談學運

讓我們立刻進入主題。究竟甚麼原因導致學迎衰落 有甚麼因素阻礙了學生對社會的關心和批判精神呢? 我在上文說過,關鍵在人,而這跟近十多年來的社會 發展又大有關係。拿七十年代和八十年代大專生的成長歷

程和處身的社會環境對照一下,不難發現當中的「奧妙」, ①七十年代的大專生成長於五六十年代, 這期間香港 基本上仍是文字社會,文字是主要的傳播媒介,也是體育 以外的主要消避手段,比較之下,八十年代的大專生則是 「電視的一代」,動奮的中學生即或不看電視,但電視的 影響力已是無遠弗屆,影響難以避免。

「文字的一代」在今日看來是較為樸素或「老土」的 ,他們在年青時期主要是通過閱讀建立世界觀的較易確立 信念,使信念默根,當其中部份人偶爾探首象牙塔外的境 况時, 固然有人會退縮, 但也會有人持着已有的信念衡量 身處的社會。對於社會的某些信念,就是他們發展學生社

會運動的動力來源。 「鬼視的一代」完全不是道回事,他們雖然也閱讀 但模型他們的世界觀的,却主要是電視。電視續紛的鄰光 幻影。比深悶的香本生活化,無疑是音本無法比疑的。那

18視模型的世界觀有何不同呢?第一 軍視嘲笑理想主義,電視宣揚的,是「 世界仔主義」、「實利主義」,而不是 擇善固執。第二,電視有時也傳播某些 信念,但這些信念往往是零碎的、缺乏 系統和支持的,甚至是前後矛盾的。這 些特徵,一定程度上在今日的學運份子

码



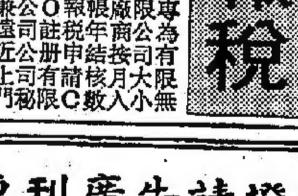
静中,道部《英雄的一生》 是構築 、 篇幅是最宏偉者 之,全曲演奏時間達四十幾 分鐘·等於一部浪漫派的交響巨作 DECCA直款銀射製作,是阿殊肯納齊 揮克利夫蘭交響樂團演奏,最新録音, 奏及音響質素均十分傑出。里察·斯特 斯道名作,卡拉扬指揮柏林愛樂的一部 出品),是最為美妙動聽的,但那是十 録音,當然稍遜於現代數碼技術。若以 而言,DECCA道款新作,是我聽過的 樂曲録音最佳的。 斯特勞斯的配器輝 録音質素對聆聽效果,發生很大的作用

肯納齊近年鋼琴演奏及指揮兩忙,事實 ●操作容易 嘉碧牌 <u>C</u> ●性能卓越 ●效益巨大人心人小

日野全新現貨

一萬至萬六公升油槽車 五至十五噸冷藏車/洒水車 上朗貿易 K808378

③工服費入按報年 7作務收月稅結 4後忠費帳月稅結 4收款報費公內報報 5數報還可能與 3組後近公司 3組後近公司有限 5取工上司有限 3年後 5取工作



惠刊廣告請撥電

臺冊麵包車●農夫車●吉普車●轎車172226中巴●音新大 直接日本進口※常備現貨・送交文錦渡全新豐田豪華轎車・冷氣收錄齊 特價大傾銷 \$ 50.000 可以付人民幣,國內提貨。 特價接訂、批發、零售。歡迎詢價、洽商 九龍大角咀鐵樹街 4號地下 電掛:4156 HONG KONG 電話:3-915011 3-915027

國內外付款均可,即日包送各口

海關·歡迎國內同胞洽購。

合羣車行

引進日本全套生產設備,進口"日立"最新系列全封閉壓縮機、離心式風機、自控器件等,專業生產5-50匹"聲風牌"立框式空調機。適用於電子、輕紡、食品、製藥、商場、賓館、餐廳、娛樂場所等。承接空調工程設計及安裝維修。 「陳列及接洽處」
沖頭市金新中路 A 301 — 302號 20 31800 32141 電掛: 9534 「陳列及接洽處」
深圳市上埗芭登117—1 號三、四樓 22 40367 電掛: 2521 香港九龍大角咀鐵樹街 4 號地下 223-915011 3-915027 電信: 53197 CCWIN HK

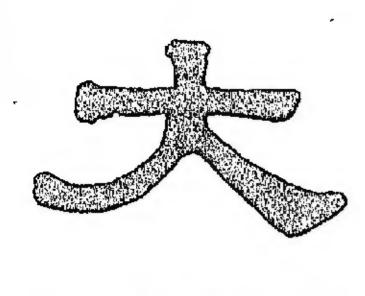
室民652417專人提紅歌時時間與一文件書刊雜誌繁節

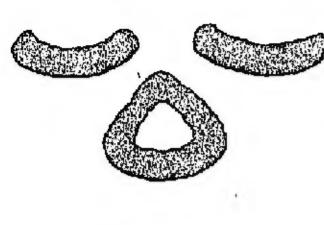
全新翻新 各類貨車、卸 泥車、連發土車、輕重建築開山機械

供服務,毋須預約。 地址:九龍蒲敦道776-778號恆利商業大廈602至 3-818311-3線 香港灣仔交加里11及26號地下(京都戲院側)

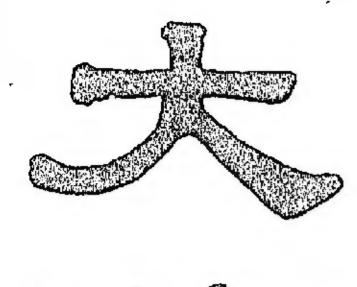
內外

日本 一部分機館與深建的 一部分機館與深建的 一部分機館與深建的 一部分機館與深建,但在道部分機館的貨品,多非貨廠變處理,但在道部分機館的貨品,多非貨廠變處理,但在道部分機館的貨品,多非貨廠變處理,但在道部分機館的貨品,多非貨廠變處理,但是道部分機館的貨品,多非貨廠變處理,但是資訊。 一般評價雖然不是很高,然而若有「第三人一般評價雖然不是很高,然而若有「第三人一般評價雖然不是很高,然而若有「第三人一般評價雖然不是很高,然而若有「第三人一般評價雖然不是很高,然而若有「第三人一般評價」,一般的數話,他說,是各機場的資子,一般實施上有一般評價雖然不是很高,然而若有「第三人一般實施」,一段實施上有一段評價雖然不是很高,然而若有「第三人」。

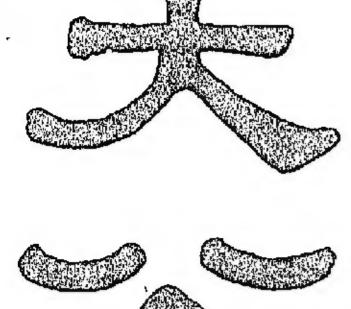




342 Hennessy Road











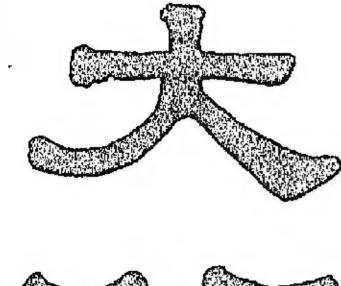
**あ牌照號碼:350273** 

5-248545 5-228423 276263 5-285669

991505

-7214481







實。 麼仍要死硬一番?個化得太不現 麼仍要死硬一番?個化得太不現 和其他兩名機上人員,華航為什 大陸方面既然願意歸還貨機

要團 在台灣有温心人,今後 

大嗎?反而認為執政黨犯了誇大中上各界的疑問,維道「中共統戰」」,大肆宣傳為「中共統戰花招」」,大肆宣傳為「中共統戰花招」,不強相同。特別是幾張台報把王,不盘相同。特別是幾張台報把王就,在台灣民間聽到的與台灣幾家

好量質高提量產

●五十鈴左軟十二座電油小巴

●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴

●新款本田 CG125 電單車

EE

香港九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大厦7字樓1座 電話13-

●豐田八座位豪華型小巴

● 豐田 28 冷氣豪華房車

●豐田2.0冷氣房車

視重不境環態生

貨

全部穿耳耳環在瑞士製造、消毒及包裝。

高級鍍金頸鏈 每支穿耳器手柄上均鑄上 新穎人造首飾 BERGEON 5990 耳環 手鏈 戒指 Mee Keen 註册商標 掛錶 胸針 髮飾

長期美國服裝訂單需包配額來模或來科加工可打原牌子大量收購工藝品瓷器擺設品存貨量要大面議後全部收職電話。3760171487145110電件,48300 TWPES HX電話圖文傳真,37657411

全美進口商名錄 全美出口商名錄

全美製造商名録 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄

世界工商刑物有限公司

美國電子產品名錄

台灣鞋業版商名錄

南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄

尖沙咀星光行1421室

單頭軟雪糕機HK\$21800元 三頭軟雪糕機HK\$31500元 大型硬雪糕機HK\$36500元 棉花橄榄二千爆玉米機6400 電碗百登樣樣精品保證維修 電話。③7145110③7601714 電傳、48300 TWPES HX 出口入口不可少轉口貿易一定要 3-7236033 建口商名錄 型口商名錄 亞洲進口商名錄 與造商名錄 等裝採購商名錄 持裝採購商名錄 由東洲進口商名錄 自灣工商黃真年鑑 南韓工商名錄 由東洲進口商名錄 由東洲進口商名錄 由東北東東段計選的 南韓工商名錄 東東北東東段計選的 南韓工商名錄

萬雅 1 2 0 珠寶設計 萬雅 1 1 0 珠寶設計 萬雅珠寶設計選集

海外首飾圖鑑85, 廣石圖譜86版

日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版

現貨供應

日·德·法·美 請電5-613426 程先生治

乾洗機械設備 現货全新美國西德意大利製棄裝設備,適合國内各工商企業,工廠,商店,資館,華僑捐贈及個體戶,套裝設備(包括,乾洗機,萬能熨衣夾機,人像熨機,抽濕機等),每套港幣(HK\$192,000.一) 事人赴國內捐導安裝及工藝培訓。歡迎查詢。 谷安行 5-411836 香港郵箱13425號

手提無線對講機,車載式通話 機・大、中、小型發射台及各 種配備儀器,各容量程控電話 總機,可提供工程技術服務。

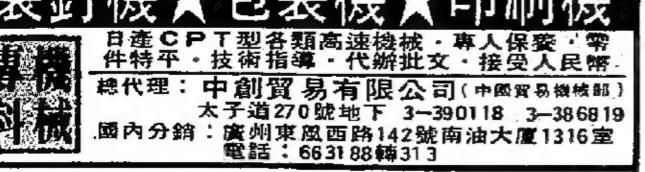


生產 羽越處理大理 和工制花板像 理大理 大理

中東造口商名錄

英國進口商名錄

中東進出口商名錄



"左、右軚新車"

詳列美國·加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料: 公司地址·電報電傳·經理·級行等·分類詳細。

全美國製造商名錄1986

詳列全美115、000家廠商地址等資料。 55、000種機械、電子等產品分類排列。

全套21册。

麵包車:三菱、五十鈴、日產、萬事得(12座、冷氣、收錄機) 農夫車:豐田、五十鈴、日産、 豪華轜車:日産、 原廠 豐田 15座 高頂 豪華巴士 YH71 B

適行汽車服務公司加路連山道九號·電話:5-768687

工業機械企業公司(提供各種工業機械生產線)

<u>電線機械:</u>擠出機,拉絲機、絞線機、織網機、駁線機及所有其它電線生產輔助機械。 螺絲、釘類生產機械:製釘機、製螺絲機、制拉釘機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械。 塑膠機械:膠袋生產機械,吹瓶機,異型管材生產機械及附助件如螺桿螺筒。4、6色印刷機及其它。 <u>食品機械</u>:麵包生產機械,製糖果機械。 其它機械:衛生巾機,製金鏈機、金屬熱處理爐具等等。 索閱資料、請將要求、明片、\$1元回郵信封寄:屯門郵政信箱221號(所有電話詢問、資料恕不提供)



公大陸是「中共的統戰陰 有說機長王錫爵「是中 有說機長王錫爵」是中 有說機長王錫爵」是中 使飛機「被迫降落」廣 使飛機「被迫降落」廣 有說機長王錫爵」是飛機

幾日とし、 派人到泰國部 多屬揣測或よ

起飛前

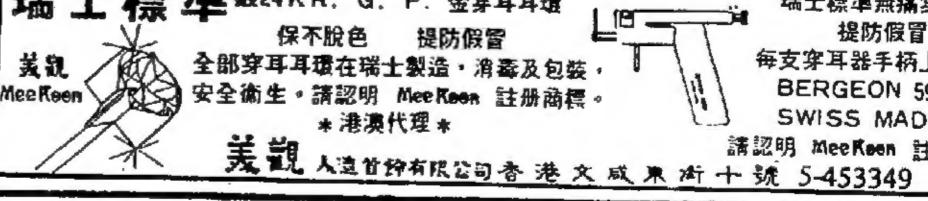


小扣不

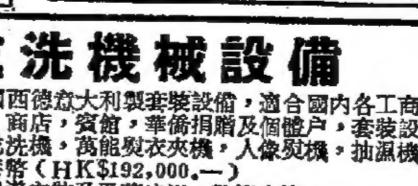
細字三十六個・收費十元

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械

歡迎查詢香港北角屈臣道屈臣氏大厦A座十二樓1105室(5660015-20









總代理:廣信貿易公司 KWONG SHUN TRADING CO. 電話:3-7411491 名 香港九龍青山道508號築吉 E業人収A 座 三樓 1 全 4 號 TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"

